



Allen Leserinnen und Lesern wünschen wir eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute für 2016!



Der Weihnachtsmann im Tannenhof Eggert in Immenstedt

Lesen Sie mehr auf der Seite 20

Musik-Club Viöl im Husum Hus

Lesen Sie mehr auf den Seiten 36 und 37



...und außerdem:



Seite 2



Seite 6



Seite 32



Seite 35

Tannenbaumschmücken im Amt Viöl

Das Tannenbaumschmücken in der Amtsverwaltung Viöl ist eine alte Tradition, die in diesem Jahr bereits seit 19 Jahren besteht. Immer am Freitag vor dem 1. Advent übernehmen Schülerinnen und Schüler der Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl – Ohrstedt – Haselund, diese Aufgabe. In diesem Jahr waren es 25 Schülerinnen und Schüler der Klasse



G3, die mit großer Begeisterung und Freude, dem Amts-Tannenbaum mit selbst gebasteltem Tannenbaumschmuck ein individuelles Outfit gaben. Im Anschluss dankte der Amtsvorsteher Thomas Hansen den kleinen Künstlern, die sich nach ihrer Arbeit stärkten.

Amt Viöl - Westerende 41 - 25884 Viöl

Tel.: 04843 2090-0, Fax: 04843 2090 70

E-Mail: info@amt-vioel.de | www.amt-vioel.de

Öffnungszeiten: montags bis freitags 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr, dienstags 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr, donnerstags 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr sowie gerne auch nach Vereinbarung



Telefon- und E-Mail-Verzeichnis der Beschäftigten beim Amt Viöl

Mitarbeiter	Abteilung	Telefondurchwahl 0 48 43 / 20 90 -	eMail
Brummund, Willi	Hauptamt	- 18	willi.brummund@amt-vioel.de
Carstensen, Gerd	Leitender Verwaltungsbeamter	- 21	gerd.carstensen@amt-vioel.de
Caspersen, Carmen	Bürgerbüro und Standesamt	- 11	carmen.caspersen@amt-vioel.de
Christiansen-Hansen, Ina	Hauptamt	- 25	ina.christiansen-h@amt-vioel.de
Engel, Marion	Sekretariat	- 23	marion.engel@amt-vioel.de
Fischer, Monika	Amtskasse	- 37	monika.fischer@amt-vioel.de
Hansen, Gabriele	Bauamt	- 27	gaby.hansen@amt-vioel.de
Hansen, Karen	Sekretariat	- 23	karen.hansen@amt-vioel.de
Heinsen, Uwe	Bauamt	- 26	uwe.heinsen@amt-vioel.de
Hellmann-Tauber, Ute	Hauptamt	- 22	ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de
Hurst, Martin	Ordnungsamt	- 16	martin.hurst@amt-vioel.de
Klein, Alexander	Bürgerbüro	- 12	alexander.klein@amt-vioel.de
Matthiesen, Birte	Hauptamt	- 19	birte.matthiesen@amt-vioel.de
Möhrke, Matthias	Kämmerei	- 31	matthias.moehrke@amt-vioel.de
Nissen, Tanja	Kämmerei	- 34	tanja.nissen@amt-vioel.de
Nommensen, Mareike	Bürgerbüro und Wohngeld	- 13	mareike.nommensen@amt-vioel.de
Paulsen, Doris	Amtskasse	- 38	doris.paulsen@amt-vioel.de
Phillips, Marion	Kämmerei	- 24	marion.phillips@amt-vioel.de
Rein, Renate	Kämmerei	- 33	renate.rein@amt-vioel.de
Ritter, Heiko	Kämmerei	- 32	heiko.ritter@amt-vioel.de
Wittmann, Bente	Kämmerei	- 35	bente.wittmann@amt-vioel.de

Zum Jahreswechsel

Wir wünschen aus der Amtsverwaltung Viöl eine schöne und hoffentlich auch gemütliche Adventszeit. Zum bevorstehenden Weihnachtsfest wünschen wir besinnliche Tage sowie ein friedvolles Neues Jahr.

Das zu Ende gehende Jahr war für uns alle sehr intensiv und teilweise sehr bewegend. Die Aufgaben in den Bereichen Kindergärten, Schulen, Windenergie, Finanzen, Breitband, Feuerwehren usw. erfordern immer wieder ein hohes Engagement von den gewählten Vertretern in den Gremien. Die Bürgermeister und Verbandsvorsteher mit ihren Vertretungen sind es, die immer wieder mit neuen Ideen und Aktivitäten für das Wohl und die Entwicklung der Region sorgen.

Deutschland erlebt derzeit ein historisches Geschehen, an das wir uns noch sehr lange erinnern werden so wie der Schneewinter 1978/79 oder der Fall der Mauer. Diese Ereignisse sind dauerhaft Teil unserer Erinnerung geworden. Nach Deutschland kommen in diesem Jahr wahrscheinlich über 1 Mio. Flüchtlinge, das entspricht der Einwohnerzahl von Köln, der viertgrößten Stadt Deutschlands.



Thomas Hansen
Amtsvorsteher



Gerd Carstensen
Ltd. Verwaltungsbeamter

Für Schleswig-Holstein bedeutet das: Es könnten 50.000 und mehr Asylbewerber nach Schl.-Holstein kommen. Zum Vergleich: In den Jahren 1995 bis 2013 hatten wir insgesamt 36.000 Asylbewerber.

Im Amt Viöl haben wir heute 104 Asylbewerber/Flüchtlinge in 33 Wohnungen untergebracht. Alle Bürgermeister, Verwaltungsmitarbeiter und jeder der über 40 ehrenamtlichen Helfer ist heute Teil dieser Entwicklung und trägt dazu bei, dass es hoffentlich gut wird. Wir sollten dabei, unter dem Druck der täglichen Pro-

blembewältigung, die langfristigen Herausforderungen der Integration nicht aus dem Blick verlieren. Geschätzt werden weit mehr als die Hälfte der Asylbewerber dauerhaft bei uns bleiben. Dies birgt natürlich auch Chancen, z. B. gegen den vielfach befürchteten Fachkräftemangel, gegen den in einigen Landesteilen schon eingetretenen Bevölkerungsrückgang oder gegen den absehbar starken Rückgang der Kinderzahlen in Schleswig-Holstein.



**Starker Service –
ganz nah dran!**

● **Die Itzehoer vor Ort**

Karl-Heinrich Albertsen

Tel. 04843 204077

Michael Heidemann

Viöl, Tel. 04843-205442

Michael Heidemann

W.-O., Tel. 04847-8096813

... und gut. ✓



www.heiwe.de
HEIWE
Ihr Partner für die gesamte Energie- und Haustechnik

HEIWE Heizung-Sanitär

☎ 04843-20 4008-0

HEIWE Solar

☎ 04843-20 4008-88

Norderstraße 6 | 25855 Haselund

☎ 04843-20 4008-50

HEIWE Elektro

☎ 04843-488

Süderstraße 16 | 25864 Löwenstedt

☎ 04843-12 58

Herausgeber

Gert Nissen, Fa. Grafik Nissen,
Kirchenweg 2, 24976 Handewitt, 0461/979787,
info@grafik-nissen.de, www.grafik-nissen.de

Auflage

4.200

Druck

Schneider Druck, 25421 Pinneberg

*Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
wir wünschen Ihnen im Namen aller Mitarbeiterinnen und
Mitarbeiter der Amtsverwaltung Viöl, im Namen aller
Amtsausschussmitglieder sowie ganz persönlich ein
frohes Weihnachtsfest, Gesundheit, Zufriedenheit und Glück.
Mögen Sie alle etwas Ruhe und Besinnlichkeit finden.
Kommen Sie gut in das neue Jahr 2016!*

Mit vorweihnachtlichen Grüßen

Thomas Hansen
Amtsvorsteher

Gerd Carstensen
Leitender Verwaltungsbeamter



Aktuelles aus dem Fundbüro

Die Anzeige, Aufbewahrung und Herausgabe von Fundsachen richtet sich nach den §§ 965 ff. Bürgerliches Gesetzbuch. Im Amt Viöl wurden folgende Fundsachen abgegeben:

Herrenfahrrad (Mountainbike) in schwarz
Herrenfahrrad in blau
Damenfahrrad in blau und grau
Kinderfahrrad in schwarz
Diverse Schlüsselbunde

Diverse Brillen
Portemonnaies
Handys
Armbanduhr
Taschenmesser
Diverse Ringe

Rucksack und Stoffbeutel
Werkzeugkoffer
Motorradhandschuh

Feuerwerkskörper und brandempfindliche Gebäude

Wenn der Dezember auch erst gerade begonnen hat, neigt sich das Jahr 2015 unweigerlich dem Ende zu. Für viele von uns ist es selbstverständlich, das alte Jahr mit einem kleinen Feuerwerk aus Raketen, Schwärmern und anderen Knallkörpern zu verabschieden und das neue Jahr zu begrüßen. Aber denken Sie bitte an folgende Bestimmungen und allgemeine Regeln: In unmittelbarer Nähe von Kirchen und Altersheimen (auch Altenwohnanlagen) dürfen Feuerwerkskörper nicht abgebrannt werden. Zu brandempfindlichen Gebäuden und Anlagen ist ein ausreichender Abstand (200 m) einzuhalten. Denken Sie dabei bitte besonders an die wenigen, aber doch so schützenswerten Gebäude mit einem

Strohdach. Reichen dabei Abstände von 200 m aus? Wie weit treibt der Wind die Raketen: Wo steht das Haus eigentlich? Stellen Sie sich bitte selbst einmal diese Frage. 200 m sind für eine Rakete nicht viel. Eine weitergehende Regelung möchte ich aber vorerst nicht treffen. Ich bitte Sie aber, wenn Sie Feuerwerkskörper verwenden, sehr weit von den brandempfindlichen Gebäuden entfernt zu bleiben. Der Gebrauch von Himmelslaternen ist generell verboten.

Ich wünsche Ihnen Frohe Festtage und einen guten Rutsch!

Thomas Hansen, Amtsvorsteher

Von einem der schönsten Tage im Leben

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die sich kürzlich das Ja-Wort gegeben haben. Wir wünschen den Paaren alles Gute für ihre gemeinsame Zukunft!

Michael & Alexandra-Franziska Cornils, geb. Paulick, Schwesing
26.10.2015

Ulf & Ida Matthiesen, geb. Schultz, Oldenburg
13.11.2015

Neue Öffnungszeiten der Amtsverwaltung Viöl ab 1. Januar 2016

Die Amtsverwaltung Viöl passt zum 1. Januar 2016 aus arbeitstechnischen Gründen ihre Öffnungszeiten an:

Montag: 8 Uhr bis 12 Uhr
Dienstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 16 Uhr
NEU: Mittwoch ganztägig geschlossen
Donnerstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 18 Uhr
Freitag: 8:00 Uhr bis 12 Uhr

Selbstverständlich können Termine außerhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden und sie erreichen die Mitarbeiter auch telefonisch.



IHR KANZLEIHAUS
Steuerberatung · Rechtsberatung · Wirtschaftsberatung

Aus Prinzip kompetent. Und menschlich.

Norstedter Straße 1
25884 Viöl
Tel.: 04843-20850-0

Flensburger Chaussee 38
25813 Husum
Tel.: 04841-6633-0

www.ihr-kanzleihaus.de



Neue Wohnungsgeberbestätigung

Seit dem 01. November 2015 muss die Wohnungsgeberin / der Wohnungsgeber wieder bei der Anmeldung in der Meldebehörde mitwirken. Daher ist jeder meldepflichtigen Person eine Wohnungsgeberbestätigung auszuhändigen, damit diese innerhalb von zwei Wochen nach dem Einzug ihrer gesetzlichen Meldepflicht nachkommen können. Bei der Anmeldung des neuen Wohnsitzes ist diese Wohnungsgeberbestätigung bei der Meldebehörde vorzulegen (der Mietvertrag reicht nicht aus). Sollte die meldepflichtige Person in eine eigene Immobilie ziehen, so ist bei der Anmeldung eine Selbsterklärung abzugeben. Der Auszug ist durch

die Wohnungsgeberin / den Wohnungsgeber nur bei Wegzug in das Ausland oder Verlassen einer von mehreren Wohnungen (z.B. einer Nebenwohnung) zu bestätigen.

Sie finden diesen Vordruck auf unserer Internetseite www.amt-vioel.de unter „Aktuelles“.

Sollten Sie noch Fragen haben, stehen Ihnen die Mitarbeiter/Innen des Bürgerbüros (Frau Caspersen, Tel: 04843 / 2090 - 11; Herr Klein, Tel: 04843 / 2090 - 12 und Frau Nommensen, Tel: 04843 / 2090 - 13) gerne zur Verfügung.

Neues Hundegesetz ab 2016

Das Ordnungsamt weist darauf hin, dass ab dem 01.01.2016 ein neues Hundegesetz in Schleswig-Holstein gilt. Hunde, die älter als drei Monate sind, müssen danach elektronisch gekennzeichnet werden. In der Regel setzt dafür ein Tierarzt einen etwa reiskorngroßen Mikrochip unter der Haut des Hundes ein. Die Codenummer des Chips kann mit einem speziellen Gerät abgelesen werden. Unabhängig vom Chip muß jeder Hund beim Amt Viöl, Steuerabteilung, Frau Wittmann, angemeldet werden. Grundsätzlich gilt, dass Hunde so zu halten sind, dass von ihnen keine Gefahren für die öffentliche Sicherheit ausgehen. Zu beachten sind u.a.:

- Leinenpflichten in bestimmten öffentlichen Bereichen, z.B. Fußgängerzonen, Märkte, öffentliche Gebäude und Verkehrsmittel
- Mitnahmeverbote in bestimmten Einrichtungen, z.B. Kirchen, Theater, Badeanstalten oder auf Kinderspielplätze
- Anhand eines Halsbandes oder ähnlicher Kennzeichnung muss der Hundehalter ermittelbar sein.
- Verbot der Ausbildung von Hunden mit dem Ziel einer gesteigerten Aggressivität
- Pflicht, Verunreinigungen durch den Hund unverzüglich zu entsorgen

Die bisherige Rasseliste gefährlicher Hunde wird abgeschafft. Künftig werden Hunde als gefährlich eingestuft, wenn sie auffällig geworden sind - etwa durch Beißattacken. Eine „Resozialisierung“ ist möglich. Nach zwei Jahren können sie nach dem Bestehen eines Wesentests wieder als nicht gefährlich eingestuft werden.

Nähere Informationen sind im Internet zu finden:

https://www.schleswig-holstein.de/DE/Landesregierung/IV/_startseite/Artikel/150618_Hundegesetz.html

Kleiner Schnack mit Kalle

Kalle merkt mit Sorgenfalten sein Gewicht, das will nicht halten und das heißt, er kennt es ja wieder einmal f.d.H.

Nicht die Waage tut ihm Kund daß ein freches Überpfund ihn jetzt ärgert, quält und neckt weil es ihm zu gut geschmeckt.

Nein, nur mit den größten Mühen kann er die Hose - erziehen hat er sie dann endlich zu kneift und zwackt es ohne Ruh.

Oder sind die eingelaufen muß er sich jetzt neue kaufen? Doch der Spiegel zeigt brutal der Bauch ist es wieder mal.

Also wieder einmal ran an den Speck - in dem Sinne dann daß es den Bauch zum schmelzen bringe.

Erster Schritt - die Schokolade die muß weg. Da es zu schade sie einfach weg zu schmeißen muß er tapfer sie zerbeißen.

Zweiter Schritt: Weg mit der Butter Leberwurst und solchem Futter doppelt und dreifach aufgeschmiert ist es bald damit passiert.

Dritter Schritt: Es müssen weichen Kuchen und Torten und dergleichen und auch Sahne, Bier und Saft werden ähnlich abgeschafft.

Haben Bauch und Seele Ruh nimmt man erst noch einmal zu doch man braucht sich nicht zu schämen

es folgt ganz gewiss das Abnehmen.

Nun beginnt die Leidenkur f.d.H. und mager nur bis die Hosen fast zu weit und nun kommt die Weihnachtszeit.

SANITÄTSHAUS
Schütt & Jahn
GmbH

„Hier fühl' ich mich wohl“

Kinder-Reha/Sonderbau

- Sitzschalen
- Rehabuggys
- Fahrräder
- u.v.m.

Orthopädie-Technik

- Einlagen
- Orthesen
- Prothesen
- u.v.m.

Kinderorthopädie-Technik

- Einlagen
- Orthesen
- Prothesen
- u.v.m.

Sanitätshaus

- Kompressionstherapie
- Brust- u. BH-Prothetik
- Bandagen
- u.v.m.

Rehatechnik

- Rollatoren
- Rollstühle
- Elektromobile
- Betten
- u.v.m.

Standorte

- Handewitt/OT Weding
- Harrislee
- Flensburg/Mürwik
- Husum

Neustadt 1 • 25813 Husum • Tel.: 04841 - 939 98 36
www.schuett-jahn.de

Bürgermeisterin Edith Carstensen (Ahrenviöl) ausgezeichnet

Am 4. November 2015 hat Innenminister Stefan Studt Bürgermeisterin Edith Carstensen, Ahrenviöl, die Freiherr-vom-Stein-Verdienstnadel verliehen. Mit der Auszeichnung wird das überragende ehrenamtliche, kommunalpolitische Engagement von Bgm. Edith Carstensen gewürdigt.

Frau Carstensen ist seit der Kommunalwahl 1994 Mitglied der Gemeindevertretung Ahrenviöl und seit dem 16. April 1998 auch Bürgermeisterin ihrer Heimatgemeinde.

Neben der umfangreichen Tätigkeit in der Gemeinde engagiert sich Bgm. Edith Carstensen auch in den Gremien des Amtes Viöl, des Schulverbandes Viöl sowie der BürgerBreitbandNetzGesellschaft. Das Wort der ersten Bürgermeisterin in einer Gemeinde des Amtes Viöl hat Gewicht. Frau Carstensen scheut keine Wege, um sich bezüglich der Interessen der Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Ahrenviöl ggf. auch persönlich vor Ort in den Ministerien in Kiel Gehör zu verschaffen. So konnten auch 140.000 € Landesmittel aus dem Förderprogramm „Zukunft auf dem Lande“ bei der Verwirklichung des Projektes „Zentrale Ortsentwässerung 2003“ eingeworben werden.



Ob es um die Ausweisung von Windeignungsflächen, die Förderung des örtlichen Kindergartens oder um Investitionen in die örtliche Infrastruktur geht (Radwege, Feuerwehr, LED-Straßenbeleuchtung ...), Frau Carstensen formuliert Ziele und setzt sich konsequent für das Erreichen ein. In ihrer Funktion als Vorsitzende des „Freundeskreis der Kirchengemeinde Schwesing“ überbringt sie bedürftigen Familien zu Weihnachten Geschenke, älteren, alleinstehenden Mitbürgern Weihnachtsgrüße und „kämpft“ um das finanzielle Überleben des Freundeskreises. „Eigentlich ist

Edith eine hauptamtliche Bürgermeisterin“, so formuliert 1. stellv. Bgm. Thomas Christian Hansen die Leistungen seiner Gemeindechefin.

Frau Edith Carstensen ist seit dem 28. April 1967 verheiratet mit Gerhard Carstensen. Die Eheleute haben drei erwachsene Kinder; der landwirtschaftliche Familienbetrieb wird heute von Sohn Tobias und Schwiegertochter Ute Carstensen geführt.

Wir gratulieren Frau Carstensen zu ihrer Auszeichnung und wünschen uns noch viele gemeinsame und erfolgreiche Jahre.

Amtsvorsteher Thomas Hansen, LVB Gerd Carstensen

Liebe Theaterfreunde der Geestbühne ...

... wir bedanken uns bei allen, die im vergangenen Jahr, unsere Aufführungen besucht haben. Ganz besonders möchten wir uns bei Heidi Carstensen und Ihrem Team vom Gardinenstudio in Viöl, für die Unterstützung beim Kartenvorverkauf, sowie bei dem Lorenz-Jensen Haus für die Bereitstellung der Räumlichkeiten, bedanken.

Seit ein paar Wochen proben wir unser neues Stück: „Veer Handen för een Jidder“. Der 3-Akter kommt Anfang April auf die Bühne des Lorenz-Jensen

Hauses. Karten zu diesem Stück, sind schon jetzt im Vorverkauf, im Gardinenstudio Carstensen erhältlich. Leider steht uns unser lieber, geschätzter Herbert (Herbert Carstensen), nicht mehr als Spieler auf der Bühnen zur Verfügung. Wir bedanken uns bei Ihm für seinen Einsatz in der Geestbühne. Wir werden sein Können und sein schauspielerisches Talent sehr vermissen. Nun wünschen wir allen Lesern eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit. Mit freundlichen Grüßen, die Geestbühne

Dirk Rohrbach: „Auf den Spuren der Sioux“ – Eine mystische Reise

Die Amtsvolkshochschule Viöl hatte am 05.11.2015 Dirk Rohrbach eingeladen. Er zeigte seinen ereignisreichen und spannenden, mit authentischen Originaltönen und herausragendem Live-Kommentar versehenen Lichtbildervortrag: „Auf den Spuren der Sioux.“ Dirk Rohrbach ließ den vielen Menschen, die er in Black Hills in South Dakota traf, viel Raum, selbst zu erzählen. Das Herz der Erde – für die Sioux-Indianer schlägt es in den Black Hills in South Dakota. Hier liegt der Ursprung allen Lebens. Es ist ein heiliges Land, überall finden sich historische Stätten. Im Mittelpunkt seiner Live-Reportage standen die Nachfahren der berühmten Krieger und Häuptlinge Crazy Horse, Sitting Bull und Red Cloud. Es sind Menschen voller Stolz und Hoffnung, tief verwurzelt in den Traditionen einer mystischen Kultur. Dirk Rohrbach, der eigentlich Mediziner ist, arbeitet heute hauptberuflich als Journalist, Autor und als Fotograf. Außerdem ist er ein bekannter (Bayern 3) Hörfunk-Moderator sowie Sprecher für verschiedene TV-Formate. Zusammen mit dem Foto-Journalist Peter-Hinz-Rosin reisen die beiden immer wieder in das Land der Dakota-Sioux. Beim Internationalen Reise-Abenteuer-Dia-Festival El Mundo in Österreich wurden beide für die Fotografie ihrer Reportage: „Auf den Spuren der Sioux“ mit dem 1. Preis ausgezeichnet. Es ist eigentlich nicht möglich, diesen Lichtbildervortrag zu beschreiben, man muss ihn gesehen haben. Die Reise beginnt am Wounded Knee, wo im Dezember 1890 ca. 300 indianische Männer, Frau-

en und Kinder von der weißen Armee grausam massakriert wurden. Bis heute gilt dieses Gemetzel offiziell als das Ende der Indianer-Kriege. Jedes Jahr im



Dezember erinnern die Sioux mit Gedenkrift durch die eisige Prärie an die Opfer dieses Massakers bei Temperaturen von bis zu -50 Grad. „Der letzte Häuptling“ folgt diesen Reitern und spannt damit einen Bogen von den historischen Ereignissen 1890 bis in die Gegenwart, in der die einst große Büffelnation unter erbärmlichen Bedingungen in kargen Reservaten haust. Arbeitslosigkeit, Alkoholismus und Ausweglosigkeit prägen den Alltag. Zustände vergleichbar mit einem Land in der „Dritten Welt“, inmitten der USA. Es war ein außergewöhnliches Multi-Media-Erlebnis in der Aula der Schule Viöl, dem die Zuschauer und Zuhörer gebannt folgten. Gert Nissen bedankte sich bei Dirk Rohrbach für das Erlebnis herzlichst.

Der neue
VITARA S



Way of Life!

Der neue Suzuki Vitara S

Für 26.790,- EUR¹



- Das sportliche Highlight der Vitara Baureihe
- Exklusive Design-Highlights außen und innen
- Dynamischer 1.4-Liter-BOOSTERJET-Motor mit 103 kW (140 PS) und ALLGRIP Allradantrieb
- Optional mit 6-Stufen-Automatikgetriebe²
- Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 5,5 – 5,4 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 128 – 127 g/km (VO EG 715/2007)

Abbildung zeigt Sonderausstattung.

¹ Barpreis für einen Suzuki Vitara S 1.4 BOOSTERJET ALLGRIP (Kraftstoffverbrauch: innerorts 6,3 l/100 km, außerorts 5,0 l/100 km, kombinierter Testzyklus 5,4 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 127 g/km [VO EG 715/2007])

² Gegen Aufpreis.

**Auf zum Turnier oder
wohin Sie wollen!**

18% Exklusiver Nachlass für
aktive Pferdesportler!³



**ASX 2.2 DI-D 4WD Automatik
Plus Ausstattung**

29.990 EUR

Abbildung zeigt Sonderausstattung



Kraftvoller 2.2-Liter Dieselmotor mit 110 kW (150 PS)

Der ASX verbindet höchsten Fahrkomfort mit dynamischer Technik. Die kraftvollen Motoren bringen Sie schnell und zuverlässig ans Ziel - optional auch mit elektronischem Allradsystem. Mit einer speziellen Zubehör-Anhängerkupplung zieht er bis zu 1,8 t zuverlässig zum Turnier oder wohin Sie wollen. Ideal für Familien, perfekt für Ihren Alltag, Beim Kauf eines neuen ASX winkt Ihnen ein attraktiver Kundenvorteil von bis zu 18 %³. Freuen Sie sich auf den zuverlässigen Kompakt-SUV.

³ Kundenvorteil für Pferdebesitzer, Züchter, Reiter mit einer Turnierlizenz ab LK6 oder aktuellem Nachweis einer Turnierteilnahme, persönlich Mitglieder der FN mit gültigen Abrufschein sowie Trainer-FN (mindestens C) bei Neukauf (bar), Leasing oder Finanzierung (Angebote der MKG Bank, Zweigniederlassung der MCE Bank GmbH, Schieferstein 5, 65439 Flörsheim) eines neuen Mitsubishi ASX.

**Verbrauchswerte nach Messverfahren VO
EG 715/2007: ASX 2.2 DI-D 4WD Automatik
Plus Gesamtverbrauch (l/100 km) innerorts 7,1;
außerorts 5,1; kombiniert 5,8. CO₂-Emission
kombiniert 153 g/km. Effizienzklasse C.**



Autowäsche in Treia

Immer mehr Autofahrer nutzen unsere preiswerte Waschanlage. Kein Wunder, denn das gute Waschergebnis spricht für sich. Sie reinigt nicht nur gründlich, sondern schont dabei auch den Autolack.

Die einfache Wäsche gibt es bei uns bereits ab 5,90 €, in anderen Wäschen sind Aktivschaum, Unterbodenwäsche oder Spezialwachs enthalten. Ebenfalls werden SB-Hochdruckreiniger, SB-Insektenlöser und SB-Staubsauger angeboten.



Autohaus Henken

Suzuki- & Mitsubishi-Vertragshändler
Treenestraße 73 24896 Treia
Tel. 04626-345 www.henken.de

Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

Gottesdienste:

13. Dezember	14 Uhr	Musikalischer Adventsgottesdienst. Im Anschluss Kaffeetrinken in der Kirche. Pastor Kaphengst	10. Januar	10 Uhr	Gottesdienst. Pastor Kaphengst
20. Dezember	10 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl Pastor Kaphengst	17. Januar	10 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl Pastor Kaphengst
Heiligabend	15 Uhr	Gottesdienst für Familien mit Kindern mit Krippenspiel. Pastor Kaphengst	24. Januar	10 Uhr	Gottesdienst zum Gedenken an die Opfer des Nationalsozialismus. Pastor Kaphengst
	17 Uhr	Christvesper mit Blockflötenkreis Pastor Kaphengst	31. Januar	10 Uhr	Gottesdienst. Pastor Kaphengst
	23 Uhr	Gottesdienst in der Christnacht mit Kirchenchor			
1. Weihnachtstag	10 Uhr	Festgottesdienst. Pastor Kaphengst			
31. Dezember	16 Uhr	Jahresschlussgottesdienst mit Abendmahl Pastor Kaphengst			
03. Januar	19 Uhr	Gottesdienst			

Weihnachtliches Konzert:

Zwischen den Tagen, am Montag, den 28. Dezember findet ab 19.00 Uhr in der Schwesinger Kirche ein ganz besonderes Konzert statt. Ein Gesangsquartett, bestehend aus Oda und Alma Borchert sowie Anne und Gesine Kaphengst, hat sich vorgenommen, sein Publikum mit glockenreinen Stimmen zu verzaubern und es noch einmal in weihnachtliche Stimmung zu versetzen. Der Eintritt ist frei.

Bürozeiten: Das Schwesinger Kirchenbüro ist dienstags und donnerstags jeweils von 9 Uhr bis 12 Uhr und mittwochs von 15 Uhr bis 18 Uhr besetzt.

„Ich bin wieder zurück“



Drei Monate lang, von Ende August bis Ende November durfte ich eine Auszeit (Sabbatical) genießen. Solche Auszeiten hat die Nordkirche vor einiger Zeit eingeführt, um Pastoren und Pastorinnen, die schon lange im Amt sind, sich mal etwas Gutes tun zu können, etwas, das gut ist für die Gesundheit und das Wohlbefinden, etwas, das einen auch wieder neu

individuell Abschied nehmen
Wir beraten Sie gerne in allen Fragen rund um das Thema Bestattung.

**BESTATTUNGEN
LORENZEN
& SOHN**

Wester-Ohrstedt, Treia, Jübek
04847 / 80 94 986
www.bestattungen-lorenzen.de

für den Dienst in der Kirchengemeinde motiviert. Nicht, dass ich amtsmüde war, aber die Möglichkeit der Pause vom Alltäglichen habe ich natürlich genutzt unter anderem auch dafür, mir einen Traum zu erfüllen. So konnte ich von Ende August bis Anfang Oktober 840 km auf dem nördlichen Jakobsweg, dem Küstenweg in Spanien bis nach Santiago de Compostella zu Fuß zurücklegen. Was ich dabei so erlebt habe, wie es mir ergangen ist und was das mit mir gemacht hat, davon erzähle ich ganz gerne. Den ersten öffentlichen Vortrag werde ich am Donnerstag, den 21. Januar um 19.00 Uhr in der Schwesinger Kirche halten. Dabei soll die Gemeinde auch erfahren, wie ich die restliche Zeit des Sabbaticals gefüllt habe und was sich währenddessen in der Kirchengemeinde getan hat. Einen weiteren Vortrag werde ich am 3. Februar beim Landfrauenverein Ohrstedt und Umgebung e.V. halten.

Herzliche Grüße,
Jürgen Kaphengst, Pastor

*Wir sagen
DANKE
und wünschen
frohe Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr!*

Zurück
im Team:
**Mara
Hinrichs**



**Mo., 21.12.
geöffnet**

**Heiligabend
geschlossen**

Silvester geöffnet



**VIÖL · MARKT 12
TEL. 04843 1222**

**Wir können helfen:
www.geest-fus-stiftung.de**



Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

Gottesdienste:

20. Dezember	10 Uhr	Gottesdienst
	11.15	Tauf-Gottesdienst
24. Dezember	14 Uhr	Familien-Gottesdienst mit Krippenspiel
	15.30	Familien-Gottesdienst in Löwenstedt
	16 Uhr	Familien-Gottesdienst
	17.30	Christvesper mit Akkordeonclub Viöl
	23 Uhr	Christmette
25. Dezember	10 Uhr	Gottesdienst
26. Dezember	10 Uhr	Gottesdienst in Löwenstedt
27. Dezember	10 Uhr	Gottesdienst
31. Dezember	16 Uhr	Altjahrsabend mit Abendmahl

www.bestattungen-timm.de



Bestattungen
Timm

Wir kümmern uns.



Sie brauchen jemanden mit viel Verständnis? Wir nehmen uns Zeit für jede Beratung.

Hauptstraße 26b · 24852 Eggebek
Telefon 04609/363

Markt 10 · 25884 Viöl
Telefon 04843/20 24 24

SCHULE

Laufen für die Flüchtlingskinder in Seeth in Viöl und Ohrstedt

Bei der Durchführung des Lauftages in diesem Jahr haben die beiden Standorte der Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt wieder ihre beiden unterschiedlichen Konzepte gefahren, aber beide mit dem Ziel, möglichst viel Spendengeld für die Kinder von Flüchtlingen, die in Seeth untergebracht sind, zusammenzubekommen. Im Ergebnis kamen so 1500,-€ zusammen, die für Spielzeug ausgegeben werden können,

In Viöl gab es drei Langlaufstreckenangebote über 2000m, 4000m und 8000 m, für die zum Erreichen des Laufabzeichens die Zeiten 15 min, 30 min und 60 min als Vorgabe gab. Streckenposten überwachten das Einhalten des Laufens und zur Absicherung der Läufer bei gesundheitlichen Problemen, die Polizei und die Feuerwehr sorgten für die äußere Sicherheit.

Herr Spingel sorgte freundlicherweise für die Getränke an der Strecke aus seinem Haselunder Markttreff. Dafür an dieser Stelle ein Dankeschön! Auch ein Dank geht an die Nospa für die Spende von Siegerprämien für die Siegerklassen. Sieger wurde man mit dem höchsten Klassenschnitt. Gerechnet wurden 1 Punkt für 2000 m, 2 Punkte für 4000 m und 3 Punkte für 8000 m, geteilt durch die Schülerzahl der Klasse, ob alle mitgelaufen waren oder nicht. Der höchstmögliche Schnitt wäre also 3,0, wenn alle Schüler mitlaufen und jeweils 8000 m bewältigen. Für ihre jeweils bewältigte Laufstrecke hatten sich die Sportler einen Sponsoren gesucht, der die Leistung mit einem individuellen Betrag unterstützte.

Leider gab es genau zu Beginn des Laufs einen ganz gehörigen Regenguss, der alle Beteiligten, ob Läufer oder Starter oder Sicherheitspersonal an der Strecke einmal komplett durchweichte. Trotzdem musste gestartet werden und es ist nachträglich kein Fall von Erkältung bekannt geworden.

In Viöl kam durch die vielen Sponsoren der Kinder eine Summe von 940,-€ zusammen. Allen Spendern sagt die Schule von hier aus „Danke!“ Der diesjährige Lauftag der Gemeinschaftsschule Ohrstedt fand am 02.10.2015 bei strahlendem Sonnenschein statt. Mit großem Elan machten sich ca.



E Viöl Jensen

Elektro

Westerende 12 - 25884 Viöl
Tel. 04843-1288 / Fax 04843-204622

Ausführung aller Elektroinstallationsarbeiten
Beratung - Planung - Wartung - Modernisierung



Kundendienst für Hausgeräte
aller Fabrikate von AEG bis ZANUSSI





Nord-Ostsee
Sparkasse



Jeder Mensch braucht ein Zuhause.

- | Kauf und Verkauf von Immobilien
- | Immobilienbewertung und Analyse

Tel.: 04841 8998-8700



IMMOBILIEN
Vermittlungen - Finanzierungen



150 Schülerinnen und Schüler nach der Begrüßung und einer kleinen Erwärmung auf die 2,5 km-Runde rund um das Schulgelände und angrenzende Felder.

Lehrkräfte, Eltern, Großeltern und 10. -Klässler sorgten als Streckenposten für die nötige Sicherheit und Anfeuerung auf der Strecke. Anwohner waren über die Zeitung und Landwirte und „TEAM-Hallenbau“-Mitarbeiter durch einen Infobrief über die Veranstaltung informiert, so dass alles reibungslos ablief.

Die Leistungen der Läufer waren wieder sehr erfreulich. Der veränderte Lauftagmodus hatte sich im letzten Jahr erstmals bewährt. Das Ziel ist, dass sich alle Schülerinnen nicht nur zügig, sondern vor allem auch lange bewegen. Es scheidet also niemand aus, weil er zwischenzeitlich gehen muss, sondern er wird angespornt weitere Runden zu absolvieren, um so Punkte für die Klassenwertung zu erkämpfen. So holten fast alle Schüler alles aus sich heraus und durften zu Recht stolz auf sich sein. Nahezu alle absolvierten 7,5 km, mehr als die Hälfte sogar 10 bzw. 12,5 km. Ein Schüler

ließ es sich nicht nehmen sogar die 6. Runde in Angriff zu nehmen und schaffte so 15km in 90 Minuten.

Den Titel „Lauffreudigste Klasse“ konnte erneut die 9a gewinnen und erhielt dafür einen vom Förderverein der Ohrstedter Schule mit Geld gefüllten Umschlag. Der Sieg war völlig verdient, denn zusätzlich zu den meisten Runden schafften 14 von 19 Schülern der 9a das Laufabzeichen der Stufe 3. Vielleicht waren die Ohrstedter Gemeinschaftsschüler in diesem Jahr aber auch besonders motiviert, weil sie nicht nur für sich und ihre Klasse liefen. Viele von ihnen hatten sich im Vorwege einen oder mehrere Sponsoren gesucht, die jede gelaufene Runde mit einem Geldbetrag unterstützten. So kamen insgesamt genau 600 € zusammen, die nun dazu dienen sollen, Sport- und Spielgeräte für die Flüchtlingskinder in der Erstaufnahmeeinrichtung in Seeth anzuschaffen. Die dort untergebrachten Kinder und Jugendlichen werden sich sicher über die neuen Beschäftigungsmöglichkeiten sehr freuen. Es ist großartig, dass ihr euch so für andere ins Zeug gelegt habt!

Spendenübergabe in Seeth

Mit dem „Bürgerbus“ der Gemeinde Ohrstedt, Auto und geliehenem Anhänger machten sich heute (30.11.) zehn Schülerinnen und Schüler der Gemeinschaftsschule Viöl und Ohrstedt mit ihren Lehrerinnen Frau Richert und Frau Hetzel auf den Weg nach Seeth, um die anlässlich des Schülerlaufes im September gesammelten Spenden Vorort zu übergeben.

Von dem Spendengeld waren dringend benötigte Jacken, Schuhe, Socken und Unterwäsche sowie Taschen gekauft worden und wurden nun zusammen mit den zahlreichen Sachspenden von den Schülern in den Hänger gestapelt. Erwartungsvoll ging es dann bei stürmischem Wetter in das etwa 40 km entfernte Seeth.

Empfangen wurden wir dort vom Verantwortlichen des Roten Kreuzes, Herrn Christophersen, in dem kleinen Verwaltungsgebäude, wo alle Fäden zusammenlaufen. Unsere Gruppe wurde sehr nett begrüßt. Herr Christophersen erklärte uns bei Getränken und Keksen das Gelände, die Gebäude und natürlich das Leben darin. Er erläuterte, wie ein solch großer Komplex mit weit über tausend Flüchtlingen und noch immer steigenden Zahlen verwaltet und betreut wird. Nie ist man fertig oder hat alles gesagt, weil ständig, auch teilweise unverhofft, neue kommen oder andere nach zwei oder mehreren Wochen abgeholt und auf die Kreise verteilt werden. Als wir dort ankamen, waren auch gerade wieder zwei Busse zur Abfahrt bereit.

Besonders Herr Becker, der als Erzieher in der Einrichtung arbeitet, beantwortete uns offen all unsere Fragen. Er führte uns schließlich über das Gelände und zeigte uns dabei die verschiedenen Unterkünfte, Kindergärten, Schule, Kirche, Supermarkt, Café und natürlich die Kleiderausgabe, an der sich die Menschen schon bei unserer Ankunft zu sammeln begannen. Wir erfuhren, dass immer etwa zehn Flüchtlinge gleichzeitig Einlass finden, um sich mit Kleidung auszustatten. Aus Erfahrung hatte man gelernt, dass es besser war, nicht alle gleichzeitig einzulassen. Auch, wenn man von vielen Spenden hört, ist immer hoher Bedarf, weil sich täglich neue Menschen einfinden und Kleidung brauchen, gerade jetzt im Winter.

Die eigentliche Übergabe fand dann auch an der Rückseite der Kleiderausgabe statt. Wir durften auch einen Blick in die Kleiderkammer werfen und sehen, wie sich Frauen mit Kindern und einige Männer Kleidungsstücke aussuchten. Alles ging sehr geordnet und freundlich zu. In der Kleiderkammer arbeiten die Menschen ehrenamtlich und mit sehr viel Freude. Mit Herrn Becker durften wir uns die zwei Kindergärten ansehen. In dem ersten wurden vorwiegend kleine Kinder betreut. Einige Mütter und Väter waren auch anwesend. Auf die Frage an die Erzieherinnen, wie sie sich mit den Kindern verständigten, sagten sie: „So wie mit unseren u3s auch, meistens mit Gestik und Mimik und ansonsten immer auf Deutsch. Aber wir lernen auch das eine oder andere auf Arabisch.“ In dem zweiten Kindergarten waren ältere Kinder, die sich auch schon mit Zahlen und Buchstaben beschäftigten. Auch hier waren ein paar Eltern anwesend. Die Kindergärtnerinnen sind vom Roten Kreuz angestellt.

Im Vorbeigehen wies uns Herr Becker auf die Kirche hin, die man in einem der Vorlesungsräume eingerichtet hat. Sie ist allgemein ausgestattet

Marco Thomsen
Westerende 4-6 • Viöl

nah

&

frisch

im Herzen von Viöl

☎ 04843 - 1412



und darf von jedem zum Gebet genutzt werden. Auf die verschiedenen Glaubensrichtungen angesprochen sagte Herr Becker, dass die Flüchtlinge nach Herkunft getrennt untergebracht sind und wenn es tatsächlich einmal Streitigkeiten gibt, dann nicht des Glaubens wegen, sondern meist wegen Nichtigkeiten wie Kleidung, Essen oder Fahrradnutzung – eben wie bei uns auch. Das Fahrrad nimmt eine ganz besondere Stellung in der Werteskala ein, denn es gibt nur höchstens 50 davon und jeder möchte eines nutzen. Leider musste Herr Becker einräumen, dass nicht immer alle Fahrräder so zurückkommen, wie sie ausgeliehen wurden. Wir selbst wurden Zeugen, wie ein kleiner Junge versuchte, mit einem losen Vorderrad zu fahren.

Um einen Unfall zu vermeiden, nahm Herr Becker das Vorderrad weg. Nun saß der verdutzte Junge auf einem Rad, das vorn auf seiner Gabel stand.

Am Ende unserer Runde zeigte uns Herr Becker sein Lieblingsprojekt, die Turnhalle. Er sagte, er sei sehr froh, dass sie nicht zu einem riesigen Bettenlager umfunktioniert worden war. Hier, sagte er, würden von morgens bis abends Kinder, Männer und auch Frauen kommen, um sich zu betätigen. Es wird Volleyball, Basketball, Tischtennis und Badminton gespielt. Nur zum Essen verlässt man die Halle und kommt dann meist zurück. Welche Sportarten möglich sind, hängt davon ab, was zur Verfügung steht – also, was zuvor gespendet wurde, da die Sporthalle nach Abzug der Bundeswehr vollständig geräumt wurde. Gerade beim Sport und der Nutzung der Halle und der Bälle lernen viele die

nötigen Regeln kennen und einhalten. Nicht jeder kann machen, was er will. Herr Becker hat feste Zeiten und überwacht die Ausgabe und Rückgabe der Spielsachen. Dabei wurde erwähnt, dass dringend noch Spielgeräte für Kinder für draußen benötigt werden.

Mit Nachdruck und mit Freundlichkeit wird den Bewohnern in der Einrichtung das Leben untereinander und speziell hier in Deutschland vermittelt. Jeder Wohnblock hat einen Betreuer, der die Ankommenden über das Miteinander und die Regeln aufklärt. Er oder sie steht für Fragen und für Hilfe zur Verfügung und hat – was das Wichtigste ist – ein offenes Ohr für die meist sehr traurigen Geschichten der Flüchtlinge. Es steht zwar auch ehrenamtlich eine Psychologin zur Verfügung, aber nicht alle Bewohner nutzen diesen Weg der Bewältigung.

Mehr und mehr Flüchtlinge werden selbst zu Helfern, weil sie sich über Beschäftigung freuen. Sie reparieren, fegen und räumen auf, übersetzen und kümmern sich um die „Neuen“. So wurden auch wir bei der Einfahrt von Flüchtlingen begrüßt, eingewiesen und bei der Ausfahrt freundlich verabschiedet. Es gibt noch viele Ideen und viele Wünsche. So gibt es z. B. für die Schule leider noch keine Lehrer. Nur ein „Hotspot“ im Freien auf dem Gelände ermöglicht Telefonate mit dem Handy. Film- oder Fernsehprogramm würde das Lernen unserer Sprache begünstigen, wenn auch die meisten Englisch sprechen können.

Unsere kleine Gruppe war von dem Besuch in Seeth sehr beeindruckt. Hier einige Meinungen:

„Jeder, sollte sich nach Möglichkeit von der Einrichtung in Seeth selbst einen Eindruck machen und sich nicht durch Berichterstattung, Gerüchte und Vorurteile beeinflussen lassen.“ (Marco)

„Ich hatte mir nicht vorstellen können, wie geordnet, nett und sauber es trotz der vielen verschiedenen Menschen in Seeth zugeht.“ (Sina)

„Der Krieg in Syrien wird wohl noch sehr lange andauern. Wird es in Seeth so weitergehen können? Wird es zum Flüchtlingsdorf?“ (Rastgo)

Viele Fragen, nicht immer eine Antwort! Wir wurden mit der Bitte auf den Heimweg geschickt, den Flüchtlingen auf jeden Fall immer freundlich entgegen zu treten. Auch wenn uns ihr Verhalten einmal stören sollte, sollten wir bestimmt aber freundlich auf sie einwirken und ihnen helfen, sich bei uns zurechtzufinden.

Tatjana Hetzel

Ski Tours

Kronplatz 4* Hotel in Kiens
9 Tage 29.01. – 07.02.16
€ 869,-

Kronplatz 4* Hotel in Olang
9 Tage 12.02. – 21.02.16
€ 929,-

Zillertal 4* Hotel in Uderns
9 Tage 19.02. – 28.02.16
€ 929,-

Langlaufen am Dachstein
4* Hotel in Ramsau
9 Tage 26.02. – 06.03.16
€ 979,-

Salzburger Land
4* Hotel in Wagrain
9 Tage 11.03. – 20.03.16
€ 959,-

Kitzsteinhorn - Kaprun
4* Hotel in Zell am See
9 Tage 25.03. – 03.04.16
€ 889,-

Neubauer Touristik GmbH
Marie-Curie-Ring 39
24941 Flensburg
Tel.: 0461. 14 18 50
www.neubauer-skitours.de

Steuerberatung in Bredstedt und Umgebung.

Wir bieten umfassende steuerliche Beratung für Unternehmen aus den Bereichen Gewerbe, Landwirtschaft, Gartenbau sowie für Unternehmen aus dem Bereich der regenerativen Energien und auch für Privatpersonen (Arbeitnehmer und Rentner).

Leiter

Ulf Petersen-Therolf Steuerberater, Dipl.-Ing. agr.

Liliencronstraße 2
25821 Bredstedt
Tel. 04671/9274-00

SHBB
Steuerberatungsgesellschaft

LANDWIRTSCHAFTLICHER
BUCHFÜHRUNGSVERBAND
Unternehmens- und
Steuerberatung für Landwirte



Wir schauen über den Rand hinaus.

Ihre Steuern in sicheren Händen.

Haselund läuft grün

Der diesjährige Lauftag der Grundschule Haselund stand unter dem Motto „Haselund läuft grün“. Dahinter steckte die Absicht, das geplante Grüne Klassenzimmer an der Grundschule mit einer eigenen Spende durch die Schüler voranzubringen.

So war alles als Sponsorenlauf organisiert, der je gelaufener Viertelstunde einen vorher abgemachten Betrag des Sponsors einbrachte. Gelaufen wurde durch die Baugebiete Schoolstieg und Sönnigeskoppel. Bei leichtem Nieselwetter waren 72 Kinder unterwegs, begleitet von 22 helfenden Eltern, die sich auf der Strecke verteilt um Jacken, Getränke, Applaus und die Versorgung bei Stürzen oder Verletzungen kümmerten. Vier Eltern wurden aber auch als aktive Laufwunder gefeiert.

Und die Siegerehrung fand gleich am Rutschberg statt. Jeder wurde namentlich erwähnt und bekam seine Urkunde. 50 Kinder liefen eine Stunde, 16 Kinder eine halbe und 6 schafften eine Viertelstunde.

Sehr erfreulich war der finanzielle Erfolg der Aktion: Es kamen insgesamt 2113,50 € für das geplante Projekt zusammen. Damit ist es seiner Verwirk-



lichung sehr nahe gerückt. „Vielen Dank an alle Sponsoren“, sagen die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Haselund.

DFB-Junior-Coach-Ausbildung startet in Viöl

Am Mittwoch, den 18.11. startete die zweite von insgesamt acht DFB-Junior-Coach-Ausbildungen des Schuljahres 2015/16 mit einer offiziellen „Kennenlernrunde“ aller Beteiligten an der Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt/Haselund. Dabei freute sich besonders Commerzbank-Pate Carsten Wehr, Filialdirektor der Commerzbank in Husum, seine „Schützlinge“ persönlich kennenzulernen. „Ihr werdet in der kommenden Zeit Wertvolles lernen und ich wünsche euch dabei vor allem Spaß und Freude“, so Wehr, der neben Bällen auch Starter-Kits mit Pfeifen und USB-Sticks an die Jugendlichen verteilte.

Insgesamt zwölf engagierte Schülerinnen und Schüler nehmen an der Ausbildung teil, die unter der Leitung von Referent Ingo Nommensen jeweils einmal die Woche im Wechsel von Theorie- und Praxisstunden stattfindet. „Ich freue mich sehr, dass wir eine solche Ausbildung an unserer Schule möglich machen konnten!“, so Rainer Ginzel, verantwortliche Lehrkraft an der Schule. Über einen Vereinsdialog beim SV Blau-Weiß Löwen-

stedt waren Dagmar und Hermann Overmann auf das Projekt gestoßen und hatten dieses der Schule mit Erfolg vorgestellt.

In 40 Lerneinheiten werden die jungen Nachwuchstrainer nun in den folgenden Wochen wichtige Bausteine des Trainerdaseins erarbeiten und sind nach erfolgreichem Abschluss dazu befugt, eine Fußball-AG zu leiten, oder in einem Verein als Betreuer von Bambini-Mannschaften tätig zu werden. Vertreter der SG LGV Obere Arlau nutzen gleich zu Beginn der Ausbildung die Möglichkeit, die Junior-Coaches nach ihrer Ausbildung für Ihren Verein zu gewinnen. Rolf Andresen, Vereinsvorsitzender des SV Blau-Weiß Löwenstedt, beglückwünschte die Junior-Coaches zu ihrer Entscheidung, an der Maßnahme teilzunehmen und fügte hinzu: „Wer nach der Ausbildung eine Vereinstätigkeit sucht, wird bei uns mit offenen Armen empfangen. Egal, ob Junior-Coach oder auch Schiedsrichter – ihr seid alle willkommen!“



Gartenholz Kiehne



Carports · Gartenhäuser · Zäune · Pflasterungen · Baggerarbeiten
 Bürozeiten: Mo./Mi./Do./Fr. 14:30 - 17:30 Uhr, Samstags 09:00 - 12:00 Uhr und nach Vereinbarung

Telefon 04843 / 20 56 04 · info@gartenholz-kiehne.de

Pippi-Langstrumpf-Themenwoche in Viöl

Eine Woche lang hatten sich die Schülerinnen und Schüler aus den 4. bis zu den 6. Klassen im Deutschunterricht an den beiden Standorten der Gemeinschaftsschule in Viöl und Ohrstedt, aber auch an den umliegenden Schulen in Kleinjörll, Haselund und Ostenfeld mit dem Lesen von Texten der weltbekannten und immer wieder beliebten Astrid Lindgren beschäftigt. Besonders kam dabei natürlich ihre Kinderfigur der Pippi Langstrumpf immer wieder vor. Die Kinder hatten zuhause die Buchbestände durchforstet und alle möglichen Werke der schwedischen Autorin gefunden. Die Schulbibliotheken in Viöl und Ohrstedt konnten hierbei auch ihren Beitrag leisten. Dazu gehörten Michel aus Lönneberga und Ronja Räubertochter genauso wie Kalle Blomquist, Madita und Die Kinder aus Bullerbü. Jeder hatte einen anderen Favoriten, man las sich gegenseitig Lieblingsstellen vor und schilderte seine persönlichen Eindrücke.

Der WPU-Kurs Gestalten 9 hatte unter der Anleitung von Frau Nicolaisen für den richtigen Rahmen gesorgt und eine Pippi-Dekoration hergestellt, die einen schönen Rahmen für die Veranstaltung bildete (s. Bilder). Die Kinder selbst hatten sich auch sehr langstrumpfmäßig verkleidet und geschminkt, womit die Vorfreude ganz erheblich gesteigert wurde (s. Bild der 5b).

Nicht ein Film, sondern eine ganz andere Art der Begegnung mit der rebellischen und außergewöhnlichen Romanfigur Pippi Langstrumpf bildete den Höhepunkt der Woche: Die Geschichtenerzählerin Sonja C. Truhn war zu Gast in der Pausenhalle der Viöler Schule, Frau Westphal hatte die Idee zu dem Projekt und sie eingeladen. Die ausgebildete Medienkünstlerin trug auf ihre sehr besondere Art den allen bekannten Text mit Pippi, Anika und Tom ihren Zuhörern vor. Sie nahm Kontakt zu ihnen auf, stellte Fragen und gab Erläuterungen, agierte teilweise wie eine Schauspielerin auf der Bühne, erzeugte Klänge und Geräusche, kurzum zog sie alle in ihren Bann. Das merkte man an dem konzentrierten Zuhören der Kinder, denen das da vorne nicht langweilig wurde. Sie gingen mit, erlebten das Abenteuer neu und tauchten ein in die Welt der Pippi Langstrumpf. Immer wieder gelang es Frau Truhn, die Aufmerksamkeit der Jungen und Mädchen neu zurückzuholen. Selbst 70 Jahre nach dem erstmaligen Erscheinen bleibt Pippi aktuell und regt die Fantasie der Kinder wegen ihres ungewöhnlichen Verhaltens und ihrer außergewöhnlichen Fähigkeiten an. Kein Wunder, dass die Werke Lindgrens weltweit bis heute eine Auflage von 145 Millionen Büchern erreicht haben.

Für die Zuhörerinnen und Zuhörer in Viöl wird dieser Vormittag sicher in bester Erinnerung bleiben.



AHRENVÖL

Veranstaltungen Ahrenviöl

- 03.12. Weihnachtsmarkt in der Reithalle, ab 13.00 Uhr, Hof Lund
- 13.12. Musikalischer Adventsgottesdienst mit anschließendem Kaffeetrinken, 14.00 Uhr, Kirche Schwesing
- 13.12. Lotto des DRK, 18.00 Uhr, Engelsburg
- 14.12. Weihnachtsfeier der Senioren, 15.00 Uhr, Forsthaus

Jubiläum Thomas Christian Hansen

Zum 25-jährigen Jubiläum von Thomas Chr. Hansen als Gemeindevertreter der Gemeinde Ahrenviöl fand ihm zu Ehren eine kleine Feierstunde im Rahmen der vorletzten Gemeindevertretersitzung statt. Bürgermeisterin Edith Carstensen würdigte sein großes und langjähriges Engagement zum Wohle der Bürger in der Gemeinde Ahrenviöl. Thomas Chr. Hansen wurde am 25.03.1990 zum ersten Mal in die Gemeindevertretung Ahrenviöl gewählt. Er war damals 29 Jahre alt. Am 20.03.1994 wählte die Gemeindevertretung ihn zum 2. stellvertretenden Bürgermeister und am 22.03.1998 wurde er 1. Stellvertreter. Dieses Amt hat er bis heute inne und füllt es mit Leben. Die konstruktive und freundschaftliche Zusammenarbeit mit der Gemeindevertretung und der Bürgermeisterin wirken sich positiv auf die

Gemeinde
Ahrenviöl

Bürgermeisterin Edith Carstensen
Ringstraße 34, 25885 Ahrenviöl
Tel. 04847 1307



Gemeinde aus. Thomas ist Mitglied des Bau- und Wegeausschusses und langjähriger Vorsitzender im Kindergartenausschuss. Trotz seiner vielen Arbeit auf seinem Hof ist er immer bereit, auch praktisch in der Gemeinde mit Hand anzulegen. Er ist eine Bereicherung in der Gemeindevertretung und seine Karriere ist noch nicht beendet.

Als Dank für ein Vierteljahrhundert im Ehrenamt gab es eine Ehrenurkunde der Gemeinde Ahrenviöl und einen Gutschein der Waldschänke Ahrenviöl für ihn und seine Frau Catrin, die ihn all die Jahre in seinem Amt unterstützt. Danke!

Edith Carstensen, Ahrenviöl

Es weihnachtet sehr im Gemeinde-Kindergarten

Sehr gut vorbereitet in die Adventszeit gehen die 25 Kindergartenkinder. Bereits zwei Wochen vor dem 1. Advent haben sich die Kinder auf ihren Auftritt zur Weihnachtsfeier des Sozialverbandes in der Felsenburg in Ahrenviölfeld vorbereitet. Die Aufregung war dann auch groß, als es nach dem Kaffeetrinken losging. Die Gäste des Sozialverbandes freuten sich über 5 Vorschulkinder, die laut und vernehmlich ein Gedicht vortrugen. Anschließend liefen alle Kinder durch die Stuhlreihen und ließen das Lied von den Wichteln erklingen. Auf der „Bühne“ ging es weiter mit einem plattdeutschen Nikolausspiel vorgetragen von 2 Kindern und einem weiteren Gedicht unserer Vorschulkinder. Gemeinsam erklang das Lied von dem kleinen Tannenbaum, natürlich auf plattdeutsch und zwei weiteren Liedern. Kling Glöckchen sangen alle im Saal mit und unter Applaus stapften unsere Wichtel wieder hinaus, wieder in die Arme ihrer Eltern, die so nett waren



diesen Auftritt zu unterstützen. Als Dankeschön gab es von Frau Behrendsen (Sozialverband) und ihren Vorstandsmitgliedern ein Naschitütchen für alle und eine wohlwollende Spende für den Kindergarten.

Gern gehen wir der Anfrage für diesen Auftritt nach, zeigt sie doch das Interesse der Gemeindemitglieder an unseren Kleinsten und unserem Kindergarten. Am meisten freut uns jedoch die erkennbare Freude an unserem Auftritt. Jedes Jahr erhalten wir zu Weihnachten und zu Ostern die Anfrage von Frau Anke Struve vom Alten- und Pflegeheim Schierholz in Treia, ob wir die Fenster jahreszeitlich verschönern können. Klar können

wir das! Diesmal fuhren die Vorschulkinder Nahya, Benedikt, Annabell, Falk und Wencke ins Heim, um vor den Bewohnern die Fenster auf der einen Seite mit einem Krippenmotiv und auf der anderen Seite mit einem Weihnachtsmann, Engel und Tannenbaum zu bemalen. Natürlich durfte der Schnee jedenfalls auf den Scheiben nicht fehlen. Nach fast zwei Stunden und einem heißen Kakao war es dann geschafft. Die Bewohner haben sich sehr über den Kinderbesuch gefreut und können die Adventszeit jetzt stimmungsvoll genießen.



Ein riesengroßes Dankeschön geht an Manni und Ingelore Eggert vom Tannenhof in Immenstedt auf ihre Frage, ob wir denn wieder wie im letzten Jahr einen Tannenbaum gespendet haben möchten. Ja, natürlich nehmen wir das Angebot gerne an! Jeden Morgen erleuchtet nun der von den Kindern



bunt geschmückte Baum den Weg in den Kindergarten mit blinkenden Lichtern und erfreut unsere Herzen durch leuchtende Kinderaugen.

Vielen, vielen Dank!
Für das Kiga- Team
R. Grünberg

SZ Ohrstedt (Reitsport) besucht die Baltic-Horse-Show in Kiel

Durch die großzügige Spende der Husumer Volksbank, Zweigstelle Wester-Ohrstedt, wurde es dem SZ Ohrstedt (Reitsparte) ermöglicht, die Baltic-Horse-Show in Kiel zu besuchen. 26 Kinder und 6 Erwachsene trafen sich am 10. Oktober um 9:30 Uhr am Reitstall Carstensen. Nach einer lustigen Fahrt kamen wir in Kiel an. Schon von Weitem konnte man die Stallzelte auf dem Parkplatz sehen. So manch berühmter Reiter kreuzte da

schon unseren Weg. Gespannt nahmen wir unsere Plätze ein. Gezeigt wurden mehrere Springprüfungen, die begeistert verfolgt wurden. In den Pausen wurde durch das Sortiment von Pferdezubehör gestöbert oder nach Autogrammen gejagt.

Nach einem gelungenen und spannenden Tag fuhren alle Kinder und Erwachsenen mit leuchtenden Augen nach Hause.

AHRENVİÖLFELD

Veranstaltungen Ahrenviölfeld

20.12. 15.00-18.00 Uhr, Weihnachtsmarkt, Felsenburg

**Wir wünschen
Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch**

Saalbetrieb · Bundeskegelbahn · Gästezimmer · Ferienwohnungen
Bier- und Kaffeegarten

20.12. Weihnachtspunschchen 15 - 18 Uhr
17.01. Saure Rollen-Essen 11.30 Uhr

Hauptstr. 20 · 25885 Ahrenviölfeld · Tel. 04626-325 · Mittwoch Ruhetog · www.gaststoette-felsenburg.de

Gemeinde

Ahrenviölfeld

Bürgermeister Stefan Petersen
Am Ententeich 14, 25885 Ahrenviölfeld
Tel.: 04626 189311
E-Mail: stefan.petersennf@web.de



POSCHKAMP

Zimmerei Meisterbetrieb · Löwenstedt

Bauen mit Holz -
nachhaltig, lebendig & individuell

Dachstühle · Überdachungen · Restaurierungen
Carports · Holzinnenausbauten · Sonderanfertigungen

Telefon: 0 48 43 - 20 50 89 5 · Mobil: 0 152 - 22 75 85 09
info@poschkamp-holz.de · www.poschkamp-holz.de

Erntefest mit „Bayern-Tracht“

Das diesjährige Erntedankfest war geprägt von den farbenfrohen Trachten etlicher Teilnehmer. Es wurde zwar im Vorfeld nicht offiziell angesagt, aber viele Besucher hatten sich der Feier entsprechend in "Schale" geworfen. Bunte Kleider und zünftige Lederhosen schmückten die Felsenburg an diesem Abend, das war eine willkommene Abwechslung und findet im kommenden Jahr vielleicht noch weitere Anhänger. Es würde uns freuen. Der Saal war von den Damen wieder einmal toll geschmückt worden - vielen Dank dafür. Bürgermeister Stefan Petersen blickte in seiner Rede auf das "fast" abge-

laufene Jahr 2015 zurück, mit all seinen Höhen und Tiefen, sowohl in der eigenen Gemeinde, wie auch in der "großen" Politik. Zudem gab er einen kleinen Ausblick auf das kommende Jahr, in dem z.B. der "Dorfplatz" vor der Felsenburg neu gestaltet werden soll, inklusive der Bushütte. Die Laienspielgruppe aus Ahrenviölfeld lieferte mit ihrem Theaterstück "Verdächtig unschuldig" eine überzeugende Vorstellung und bot damit reichlich Gelegenheit die Lachmuskeln zu fordern. Nachdem die Früchte der Ernte durch den Bürgermeister verlost wurden, tanzte und feierte mit großer Begeisterung bis in den frühen Morgen.



BEHRENDORF

Veranstaltungen Behrendorf

Seniorenreitsportgruppe Behrendorf

Wenn die Tage allmählich kürzer werden, ist in der Behrendorfer Reithalle jeden Montagabend reges Treiben zu beobachten. Vom Herbst bis zum Frühjahr treffen sich die Teilnehmer der Behrendorfer Seniorenreitsportgruppe regelmäßig jeden Montag um 19:30 Uhr zur dressurmäßigen qualifizierten Ausbildung auf E- bis A-Niveau, derzeit unter der Anleitung von Reitlehrerin Ellen Paulsen. Die Reitsportgruppe blickt auf eine lange Tradition zurück, existiert sie doch seit Bestehen der Behrendorfer Reithalle. Gegen eine geringe Gebühr für Reitstunde und Hallenbenutzung (auch außerhalb der Treffen) stehen interessierten Reitern bis zu zehn Plätze zur Verfügung.

Seit dem 9. November findet das diesjährige Reitsportvergnügen wieder statt. Zurzeit nehmen vier Reiter teil, was - wie dem aufmerksamen Leser sicher nicht entgangen ist - bedeutet, dass noch freie Plätze zur Verfügung

Gemeinde
Behrendorf

Bürgermeister Jens Andreas Carstensen
Westerdorf 22, 25850 Behrendorf
Tel. 04843 696, Mobil 0171 9754639,
E-Mail: carstensen-j@t-online.de,
Sprechzeiten: 8.30 - 9.30 Uhr



stehen. Obwohl der Name etwas anderes vermuten lässt, gibt es keine Altersbeschränkung für die Teilnahme. Reiter jeder Altersgruppe sind herzlich willkommen. Vorkenntnisse sind nicht zwingend erforderlich aber natürlich auch nicht hinderlich. Die Treffen der Seniorenreitsportgruppe dienen - wie Bürgermeister Jens Andreas Carstensen treffend formuliert - dem Wohl von Reiter, Pferd und Zuschauer! Unter diesem Motto steht auch das sich an die Reitstunde anschließende gesellige Beisammensein im Casino der Reithalle, wo sich bisher Beate Evers aufopferungsvoll um die Getränkeversorgung der durstigen Reiter gekümmert hat. Diese beliebte Tradition soll laut Bürgermeister Carstensen möglichst fortbestehen, was derzeit aber ungewiss ist, da Frau Evers ihre Tätigkeit im Casino wohl leider nicht fortführen kann. Deshalb möchte der Reit- und Fahrverein Obere Arlau an dieser Stelle die Leser dazu ermuntern, sich zu mel-

Malermeisterin
Inga Neumann
Telefon 04626-1897507
Hauptstraße 13 • 25885 Ahrenviölfeld



Maler- und Tapezierarbeiten
Fassadengestaltung
Bodenbeläge
Kreative Techniken



WOLFGANG
CARSTENSEN
BAUUNTERNEHMEN

Löwenstedter Str. 20 • 25955 Haselund
Tel. 04843-2286 • Mobil 0172/4164638 • Fax 04843/435
www.wolfgang-carstensen.de

den, falls Interesse an der Tätigkeit im Casino besteht. Auf Anfrage gibt der Vorsitzende Harald Andresen gern nähere Informationen hierzu. Nicht unerwähnt soll an dieser Stelle auch bleiben, dass sich aus der Seniorenreitsportgruppe jedes Jahr eine aus vier Reitern und einem Mannschaftsführer bestehende Mannschaft rekrutiert, die am jährlichen Seniorenvergleichswettkampf teilnimmt. Dieser Wettkampf besteht aus Mannschaftsdressur, Ringstechen und Glückssprungprüfung Klasse E. Am Vorabend des Wettkampfes können die Mannschaften in lockerer Atmosphäre bei Musik und Tanz schon erste Punkte im Rahmen des Wettkampfes auf dem Saal, bestehend aus wechselnden aber stets heiteren Spielen, sammeln. Bereits dieser Programmpunkt verdeutlicht, dass für Veranstalter, Teilnehmer und Zuschauer des Wettkampfes der Spaß am Reitsport im Vordergrund steht. Der diesjährige Seniorenvergleichswettkampf hat erst kürzlich wieder

stattgefunden und die Abordnung der Seniorenreitsportgruppe mit dem aussagekräftigen Namen „Beinhart“, bestehend aus Christian Cramer, Jochen Petersen, Carsten Behrend und Jens Andreas Carstensen sowie Mannschaftsführer Fedder Feddersen, belegte einen sehr guten 5. Platz von insgesamt 18 möglichen Plätzen. Überdies wurde der 74-jährige Christian Cramer als ältester Teilnehmer des Wettkampfes ausgezeichnet und erhielt eine Abschwitzdecke als Ehrenpreis.

Auch eine weitere Mannschaft des Reit- und Fahrvereins Obere Arlau nahm am Seniorenvergleichswettkampf teil. Gesa Cornils, Ute Hansen, Simone Feddersen und Gabi Carstensen zeigten unter Führung von Frau Silke Hansen geballte Frauenpower – wie bereits der Name „Oh-Haueha“ nicht anders vermuten lässt.

Herzlichen Glückwunsch an alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Möge es allen Reitern, Pferden und Zuschauern weiterhin wohl ergehen!

Ausnahmestimmung zum Ernteball

Am 17. Oktober feierten wir unser Ernteball in unserem Dörpshuus. Traditionsgemäß wurde die Erntekrone, mit einem Rückblick auf das vergangene Jahr (geschrieben von Heidi Andresen), von den Konfirmanden Bentje Carstensen und Melina Hermann an unseren Bürgermeister überreicht.



Dieser bedankte sich bei den Landfrauen für die liebevoll und kreativ arrangierte Erntegaben und herbstlich geschmückten Tische.

An diesem Abend waren über 80 Gäste der Einladung gefolgt, die sich vorab genüsslich mit einem Grünkohlessen stärkten. Mit seiner stimmungsvollen Musik sorgte „DJ Schaffi“ für gute Laune und einer immer vollen Tanzfläche bis in die frühen Morgenstunden. Vermutlich ließen sich alle mitreisen von unseren tanzfreudigen Konfirmanden und allen Feierwilligen.

Mit einem Sketch, gespielt von Inke und Heino Petersen und Birgit Sievertsen, kochte die Stimmung fast über. Es wurde gesungen, geschunkelt und gefeiert, - mehr geht nicht!



Für jeden das Richtige ...



Gartengeräte von efco im Grünen zu Hause

www.efco-motorgeraete.de

Carstensen Landtechnik
25855 Haselund
Tel. 04843-597

 **efco**
our power, your passion

DACHDECKEREI • ZIMMEREI

- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Zimmererarbeiten
- Isolierarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Schornsteinverkleidung
- Dachsanierung

DACHDECKEREI
Maik
Timmsen GmbH & Co. KG

Mittweg 9a • 25855 Haselund • www.timmsen-dach.de
Telefon 04843/2059095 • Mobil 0172/8234768

Baugeschäft Hans Clausen GmbH
Meister- und Innungsbetrieb
110 Jahre
Beratung Planung Ausführung

- Schlüsselfertige Häuser
- Landwirtschaftliche Bauten
- Gewerbliche Bauten

Hans Clausen
sanieren - profitieren!

Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498

Veranstaltungen Bondelum

Gemeinde Bondelum

Bürgermeister Hans-August Carstensen
Bondelumer Moor 2, 25850 Bondelum
Tel. 04843 949, Fax: 04843 949



Ernteball Bondelum am 17. Oktober 2015

Das Weihnachtsfest steht kurz bevor, vielerorts schmücken Lichterketten die Tannenbäume in den Vorgärten. Die Weihnachtsbäckerei ist in vollem Gange und bestimmt ist der ein oder andere noch auf der Suche nach passenden Geschenken oder einer zündenden Idee, womit man seinen Lieben dieses Jahr eine Freude machen könnte. Der Herbst scheint weit hinter uns zu liegen, doch ein Blick auf den Kalender zeigt, dass die Zeit der bunten Blätter noch gar nicht allzu lange her ist. Erst vor knapp acht Wochen trafen sich die Bondelumer Bürger, um das traditionelle Erntedankfest zu feiern.

Bürgermeister August Carstensen nahm die Anwesenden in seiner Eingangsrede mit auf eine Reise durch die Geschichte der Landwirtschaft und berichtete von den aktuellen Schwierigkeiten – war doch die diesjährige Ernte aufgrund ungünstiger Wetterbedingungen zum Zeitpunkt des Erntefestes noch nicht vollständig eingebracht. Dennoch herrschte im Saal gute Stimmung. Bürgermeister Carstensen zeigte sich erfreut darüber, dass auch in diesem Jahr wieder viele Bondelumer dem Aufruf zum gemeinsamen Feiern gefolgt waren. Insgesamt hatten sich 46 Bürgerinnen und Bürger in der Felsenburg in Ahrenviölfeld versammelt – eine stattliche Anzahl für die recht kleine Gemeinde Bondelum. In diesem Zusammenhang lobte er den sehr guten Zusammenhalt innerhalb der Dorfgemeinschaft und die Verdienste der Freiwilligen Feuerwehr, die das kulturelle Leben des Ortes maßgeblich mitbestimmen. Nach einem – wie üblich – reichhaltigen und leckeren Essen erfreute die Laienspielgruppe Ahrenviölfeld die Anwesenden mit einem plattdeutschen Theaterstück, in dem die ein oder andere menschliche Schwäche mit einem Augenzwinkern auf's Korn genommen wird, sich aber schließlich doch alles zum Guten wendet. Auch in diesem Jahr hatte die Theatergruppe wieder viel Mühe und Liebe zum Detail in die Bühnenkulisse investiert und die Darsteller zeigten eine überzeugende und mitreißende schauspielerische Leistung. Am Ende der Vorstellung überreichte Bürgermeister Carstensen einen Umschlag mit einer – wie informierte Quellen zu berichten wissen – Aufwandsentschädigung, um die

Arbeit der Laienspielgruppe zu unterstützen und dem Dank und der Anerkennung der Gemeinde Bondelum Ausdruck zu verleihen.

Im Anschluss sorgte DJ Balou für eine gut besuchte Tanzfläche und ausgelassene Stimmung bis in die frühen Morgenstunden.

Fachhandel für Fahrräder und Elektroräder

Mittelmotorenmodelle
ab 1.899,-€

Reichweiten
bis zu 205 km



GIANT

KOGA
LOVE YOUR BIKE



RALEIGH

BATAVUS

Trekkingräder ab
599,-€



BOHNENKAMP
BIKES



Markt 32 25821 Bredstedt Tel. 04671 – 9435785

www.bohnenkamp-bikes.de



Veranstaltungen Haselund

09.12.	19:00, Weihnachtsfeier Schule, Friedensburg
10.12.	14:30 + 19:00, Weihnachtsfeier Schule, Friedensburg
11.12.	19:00, Weihnachtsfeier SoVD, Dörpshus
16.12.	19:30 GV-Sitzung, Dörpshus
18.12.	18:30 Lebendiger Adventskalender, Förder./Landf.
28.12.	20:00 Veranstaltungskalender Gemeinde, Dörpshus

Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormählen
Löwenstedter Straße 27, 25855 Haselund
Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195
E-Mail: jan.thormaehlen@t-online.de
Internet: www.haselund.de



Ihre Gemeindegämmerin Kerstin Heuer-Lehnert stellt sich vor

Gerne möchte ich die Möglichkeit nutzen und mich Ihnen einmal vorstellen. Mein Name ist Kerstin Heuer-Lehnert und ab dem 1. Dezember 2015 bin ich Gemeindegämmerin der Gemeinden Haselund, Löwenstedt, Norstedt und Sollwitt. Ich habe diese Aufgabe übernommen von Ina Christensen-Hansen. Was macht eine Gemeindegämmerin und wozu braucht man diese?!

Es ist auch nach zwei Jahren immer noch schwer in Worte zu fassen und das Aufgabenfeld ist nicht so einfach greifbar, weil es sich aus dem Dorfleben/den Gemeinden heraus entwickeln muss.

Ganz wichtig ist mir

- die Zusammenarbeit mit den Jugendlichen und den Jugendgemeinderäten, diese bestehen bereits in Norstedt und Löwenstedt
- das Mobilitätsangebot Bürgerbus weiterhin bekannt zu machen, weiter zu entwickeln und Fahrten zu organisieren
- die Unterstützung des Ehrenamtes in den Vereinen und Organisationen
- die Stärkung der Dorfgemeinschaft durch gemeinsame Dorffeste/4-Dörferfest und weiteren Veranstaltungen

Und ich bin offen für jegliche Anregungen und Ideen und nehme alle Herausforderungen gerne an. Wer Lust und Zeit hat, auch einmal den Bürgerbus zu fahren oder auch sonst in unseren 4 Dörfern aktiv mitzuhelfen bzw. das Dorfleben/die Dorfgemeinschaft mit zu gestalten, darf sich gerne bei mir melden.

Zu meiner Person: Ich bin 50 Jahre alt, und wohne gemeinsam mit meinem Mann Hans und unseren Kindern Sören und Svea in Haselund/OT Kollund. Hauptberuflich arbeite ich in der Verwaltung der Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt/Haselund, am Standort in Viöl. Des weiteren engagiere ich mich ehrenamtlich im plattdeutschen Vereen Viöl und organisiere die Wasseraufsichten für unser Freibad in Haselund.

Ich freue mich auf meine neue Aufgabe und bin gespannt was die nächsten Monate bringen ... es grüßt Kerstin Heuer-Lehnert.

Kontakt Daten: Kerstin Heuer-Lehnert, Schulstraße 1a/OT Kollund, Tel. 04843 2174 oder mobil 0151 4321 5051, Email: kerstin.heuer-lehnert@t-online.de.

Alle Jahre wieder ... Advent, Advent ...

Lieber guter Nikolaus ... und natürlich der Lebendige Adventskalender der Landfrauen und des Fördervereins Freibad Haselund mit Punschen, Keksen, Leckerem vom Grill ... und vieles mehr! am Freitag, 18. Dez. ab 18:30 bis 20:30 Uhr in Brook bei Aniges Hans Akkordeonspieler aus Haselund

musizieren plattdeutsche und weihnachtliche Lieder ...

Ob Klein, ob Groß, ob Alt, ob Jung ... seid dabei und lasst uns an diesen Abenden vorweihnachtliche Stimmung genießen und nette Gespräche führen.

Jahreshauptversammlung des TSV Haselund

Nachdem alle anwesenden Mitglieder, 30 Minuten vor Beginn der Versammlung, die Möglichkeit hatten die neue Satzung zu lesen, begrüßte die 2. Vorsitzende Bianca Kiehne um 20:05 Uhr alle anwesenden Mitglieder. Ganz besonders begrüßte sie den Bürgermeister Jan Thormählen und Wolfgang Windhorst.

Danach bedankte sich Bianca Kiehne bei allen Helfern, Übungsleitern und Vorstandsmitgliedern für die geleistete Arbeit, bei der Gemeinde für Zuschüsse, der Firma Dohle für die finanzielle Unterstützung und dem Orts-

kulturring für die Hilfe bei Kinderfestausschank. Dann gab sie einen kurzen Rückblick auf das vergangene Jahr. Hier waren zu erwähnen das Helferessen im Januar, welches eine runde Sache war, das Dorfpokalschießen mit 20 Mannschaften, im Februar, gemeinsam mit Löwenstedt.

Weiter berichtet sie, dass ab Mai/Juni das Sportabzeichen bei 59 Personen abgenommen wurde. Außerdem haben 100% der Viertklässler das Sportabzeichen geschafft und konnten sich somit eine Urkunde und 50,-€ für die Klassenkasse sichern. Der Verein zählt z.Zt. 307 Mitglieder, das sind leider 12 weniger als im Vorjahr. Nachdem das Protokoll der Jahreshauptversammlung 2014 genehmigt wurde konnten vier Mitglieder für langjährige Mitgliedschaft geehrt werden:

Für 25 Jahre waren das Martin Albertsen und Detlef Oje Für 40 Jahre Thomas Carstensen und Frank Spingel. Nachdem die geehrten einen Gutschein erhalten hatten konnten die Spartenleiter ihre Berichte abgeben. Hier wurde aus allen Sparten berichtet, dass Kontingente für neue Sportler frei sind. Besonders die Kegler können nur noch fünf aktive verzeichnen, bei den Schützen schwinden die Mitglieder leider auch und die Tischtennispartei für Erwachsene hat sich ganz aufgelöst. Hier haben die verbliebenen vier Spieler nach Ohrstedt gewechselt.

Bei der Leichtathletik hingegen sieht die Beteiligung mit 40 Athleten sehr



med. Fußpflege

Praxis für Podologie

Marion Jensen



Inhaber: Martin Steffen

Telefon 04843 / 2044748

gut aus. Ähnlich sieht es bei der Frauenfitness und der Wirbelsäulengymnastik aus. In den anderen Sparten sind die Mitgliederzahlen stabil.

Nachdem alle Spartenleiter ihre Berichte abgegeben hatten kam Kassenwartin Maren Thomsen zu Wort und konnte ihren Kassenbericht abgeben, hier ist die Lage sehr gut, was auch von den Kassenprüfern Kirsten Jensen und Urte Sterner bestätigt wurde. Kerstin Jensen bat dann auch um Entlastung des Vorstandes, was einstimmig geschehen konnte.

Als nächstes stand dann die Satzungsänderung an, alle Anwesenden hatten die Möglichkeit genutzt, vor der Versammlung die neue Satzung zu lesen, so waren alle damit einverstanden, dass sie nicht noch einmal komplett verlesen wurde. Da niemand Fragen oder Einwände hatte, hat Bianca Kiehne dann nur die wichtigsten Änderungen zusammengefasst, die hauptsächlich das Abschaffen der Spartenleiter und Einführung von Beisitzern sind. Außerdem wurde die Satzung auf einen modernen Stand gebracht. So wurde z.B. unter „Zweck des Vereins“ aus: „Der TSV bezweckt die Förderung von Leibesübungen“ „Das Ziel des TSV ist es, seine Mitglieder durch Turnen und Sport körperlich und gesundheitlich zu fördern und die Gemeinschaft zu pflegen.“

Nachdem die neue Satzung einstimmig angenommen wurde kann diese jetzt von Notar beglaubigt und bei Amtsgericht hinterlegt werden.

Anschließend wurde um Vorschläge für einen 1. Vorsitzenden gebeten, da dieser Posten z.Zt. unbesetzt ist, leider gab es keine und der Posten bleibt unbesetzt.

Einfacher war es bei der 2. Vorsitzenden, hier wurde Bianca Kiehne im Amt bestätigt und zu den drei Beisitzern wurden die ehemaligen Spartenleiter Thomas Albertsen, Jan Petersen und Heinrich Carstensen gewählt.

Die Kassenwartin Maren Thomsen, Protokollführer Sascha Hansen und Sportwart Kai Christiansen standen in diesem Jahr nicht zur Wahl und die Jugendwartin Margrit Andresen brauchte nur von der Versammlung bestätigt werden, da sie auf der Jugendversammlung, zwei Tage zuvor, bereits gewählt wurde. Auch dies geschah einstimmig.

So gab es keine Personellen Verände-



Der alte und neue Vorstand (v. links n. rechts)
Bianca Kiehne, Sascha Hansen, Margrit Andresen, Maren Thomsen, Thomas Albertsen, Heinrich Carstensen, Kai Christiansen, Jan Petersen

rungen im Vorstand. Nachdem die Sportabzeichen an die 7 Erwachsenen verliehen wurden meldete sich dann Bürgermeister Jan Thormählen zu Wort und bedankte sich beim Vorstand für die Arbeit im Verein und für die Gemeinde. Ganz besonders bewunderte er die Zusammenarbeit mit dem Blau-Weiß Löwenstedt in verschiedenen Sparten.

Nach genau einer Stunde konnte Bianca Kiehne die Jahreshauptversammlung beenden und alle Anwesenden zu einem Imbiss einladen.

Weihnachtszeit in der Tagespflege

*Endlich ist es wieder soweit,
es beginnt die Weihnachtszeit.
Gemeinsam verbringen wir den Tag
und jeder macht etwas, dass er mag.
Ob mit basteln, backen oder singen,
werden wir uns in Weihnachtsstimmung bringen.
Bei Dunkelheit im Kerzenschein
kehrt in der Tagespflege die Adventszeit ein.*

*Der selbstgemachte Adventskalender
schmückt den Raum
und erfüllt jedem Gast einen kleinen Traum.
Der Weihnachtsbaum bunt dekoriert
ist in unserem Raum gut platziert.
Viel zu schnell geht sie vorbei,
die wunderschöne Weihnachtszeit.
Wir freuen uns aufs neue Jahr
und hoffen, es wird wunderbar.*



**Ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches und gesundes
neues Jahr 2016 wünschen
Leif, Christer und Hella Carstensen
sowie die Mitarbeiter
der Ambulante Pflegedienste
Johannes Carstensen GbR**

HELFEN · PFLEGEN · BERATEN



www.apjc.de



AMBULANTE PFLEGEDIENSTE
Johannes Carstensen GbR

DE KOLLUNDER GbR
Essen auf Rädern · Partyservice
Fußpflege · Hausmeisterdienste

Löwenstedter Straße 18
25855 Haselund

Tel.: 04843-1224
Fax: 04843-27222
E-Mail: info@apjc.de



Veranstaltungen Immenstedt

- 15.12. Spielnachmittag, Sozialverband, 14:30, Dörpshuus
 05.01. Spielenachmittag, 14:30, Landgasthof Immenstedt-Kiel
 12.01. Jahreshauptversammlung FF, 20:00, Landgasthof Ist.-Kiel
 19.01. Spielenachmittag, Sozialverband, 14:30, Dörpshuus
 23.01. Tuterball FF-Musikzug, 19:30, Hotel Immenstedt-Bahnhof
 26.01. Lotto Sozialverband, 19:30, Landgasthof Immenstedt-Kiel
 24.01. Tannenbäume einsammeln ab 10:00, Gem. Immenstedt (FF)
 30.01. Punschparty FFG, Freie Fahrgemeinschaft, 18:00
 Clubhütte FFG; Immenstedt
 02.02. Spielenachmittag, 14:30, Landgasthof Immenstedt-Kiel

Ein Bauwagen für das Bienenkörbchen



Projekt Werkstattperspektive für langzeitarbeitslose Menschen, die durch diese Beschäftigung wieder einen Platz in unserer Gesellschaft erlangen. Dazu wäre noch zu sagen, das während des Aufbaus ein Gespräch mit einem Mitarbeiter zustande kam, der uns berichtete, das er seit dieser Aufgabe wieder einen Sinn in seinem Leben sehen würde. Diese Aussage hat

Vor längerer Zeit fragte Heiko Lohr im Kindergarten Immenstedt nach, ob dieser sich über einen Bauwagen freuen würde.

Heiko Lohr ist Niederlassungsleiter der Fa. Salo, Bildung & Beruf GmbH. Er leitet das

uns sehr berührt. Natürlich waren wir von einem Bauwagen begeistert und so setzte sich Herr Volker Ledke, Werkstattleiter der Fa. Salo sich mit uns in Verbindung und wir durften Wünsche äußern, wie z.B. sollen Tische und Bänke sowie Kleiderhaken usw. eingebaut werden? Die Köpfe qualmen vor Ideen und so nahm das Projekt seinen Lauf.

Am Freitag, den 30. Oktober war es dann soweit. Der zauberhafte Bauwagen, angelehnt an die Kunst von Hundertwasser, wurde uns übergeben. Der Förderverein Kindergarten Immenstedt stiftete ein kleines Frühstück und Süßigkeiten für die Kinder. Kleine Geschenke zum Dank wurden von den Kindern an die Beteiligten überreicht. Das Team vom Kindergarten ist sehr dankbar für dieses Projekt, durch das eine wahre Augenweide entstanden ist, die durch ihre liebevolle Gestaltung besticht.

Vielen, vielen Dank im Namen der Kinder, für alle ist der Bauwagen eine Bereicherung.

Der Weihnachtsmann war im Tannenhof Eggert in Immenstedt



Für die Kinder des Kindergartens Bienenkörbchen Immenstedt war es ein tolles Erlebnis. Der Weihnachtsmann hatte für jedes Kind eine bunte Überraschungstüte. Einige Kinder sagten auch ein Gedicht auf. Alle Kinder waren in bester Stimmung. Es wurde gesungen bis der Weihnachtsmann wieder weiter musste. Wer noch keinen Tannenbaum hat, der kann

zum Tannenhof Eggert kommen von 9:00 bis 18:00 Uhr ist täglich geöffnet. Am zweiten, dritten und vierten Advent gibt es Bratwurst und eine Tombola für einen guten Zweck. Also auf zum Tannenhof Eggert, Schausacker 1, 25855 Immenstedt.

zum Tannenhof Eggert kommen von 9:00 bis 18:00 Uhr ist täglich geöffnet. Am zweiten, dritten und vierten Advent gibt es Bratwurst und eine Tombola für einen guten Zweck. Also auf zum Tannenhof Eggert, Schausacker 1, 25855 Immenstedt.



SCHRITT FÜR SCHRITT
MOBILE FUßPFLEGE

Ines Janson
verbandsgeprüfte
Fachfußpflegerin
25884 Viöl

Tel. 048 43-205 44 90
Mobil 0152-564 900 80





Friedensburg
Ihre Gaststätte in Löwenstedt



- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn
- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Offener freier Hotspot

Gaststätte Friedensburg · Inh. Uwe Thomsen
 Westerfeld 1 · 25864 Löwenstedt · Tel. 04843 – 12 27
 www.friedensburg-loewenstedt.de · uwe-thomsen-best@gmx.de

Veranstaltungen Löwenstedt

02.11.	14:30, Herbstversammlung DRK, Gallehus
10.12.	14:30 + 19:00, Weihnachtsfeier Schule, Friedensburg
11.12.	19:00, Weihnachtsfeier SoVD, Dörpshus
18.12.	Löv.-Landfr., Lebendiger Adventskalender 19.00 Uhr
26.12.	Gottesdienst 10:00 Uhr, Kapelle Löwenstedt

Gemeinde Löwenstedt

Bürgermeister Holger Jensen
Norderfeld 9 a, 25864 Löwenstedt
Tel.: 04673 870, Fax: 04673 870
E-Mail: norderkerns@aol.com



Neue Trikots für die A-Jugend der SG LGV Obere Arlau



Die A-Jugendlichen unserer SG LGV der Vereine BW Löwenstedt, TSV Goldebek und TSV Viöl freuen sich über ihre neuen Trikots, die vom Baugeschäft Heiko Petersen aus Haselund und Zimmerei Thilo Richter aus Hattstedt gesponsert wurden. Die Jungs freuten sich bei einer Übergabe vor heimischer Kulisse sichtlich über das neue Dress im Inter Mailand-Look

und bedankten sich mit Blumen bei den beiden Bau-
löwen.

Dank unseren neuen Sponsoren Heiko Petersen und Thilo Richter konnten die neuen Trikots, Hosen und Stutzen für den ältesten Jahrgang unserer Spielgemeinschaft angeschafft werden. „Wir bedanken uns bei euch für die großzügige Unterstützung“, freute sich Jugendwart Maik Christiansen. Gemeinsam mit Trainer Andreas Albertsen wurde ein kleines Dankeschön beim Heimspiel in Viöl übergeben.

Auf den Trikots steht nicht von ungefähr die Aufschrift: „Die SG des Handwerks“, denn Heiko und

Thilo arbeiten auch im Alltag häufig an gemeinsamen Projekten. Zusammen werden Sanierungsarbeiten und Neubauten aller Art gefertigt. Nun gilt es für unsere Jungs mit den neuen Trikots weiterhin viele Punkte einzufahren.

Maik Christiansen, Jugendwart SG LGV Obere Arlau

H&P aus Viöl kleidet Löwen ein

H&P- Steuerberatungsgesellschaft mbH, langjähriger Sponsor und Partner des SV Blau-Weiß Löwenstedt, kleidete die 3. Herrenfußballmannschaft der „Löwen“ mit neuen Trikots ein. Ulf Volquardsen, einer der vier H&P-Geschäftsführer und gleichzeitig aktiver Spieler bei „Blau-Weiß“, übergab kürzlich vor dem Heimspiel gegen Frisia 03 Risum-Lindholm II die neue Ausrüstung, die einen Wert von 1200 Euro hat. Mannschaftskapitän Thore Schwalbe bedankte sich bei Ulf Volquardsen mit einem Blumenstrauß und versprach, mit dem neuen Outfit viele Punkte einzufahren. Trainer Ole Kiehne und Torben Kohrt hatten bereits im Frühjahr beim zweiten Vorsitzenden Marten Clausen um neue Hemden und Hosen gebeten, da die alten löchrig und überdies nicht mehr vollzählig waren. So kann ihre Mannschaft in der Kreisklasse A nicht nur sportlich sondern auch äußerlich „glänzen“. Wir sagen vielen Dank an unseren starken Partner H&P und wünschen beim Neubau am Viöler Kreisel weiterhin viel Erfolg!



Lebendiger Adventskalender

Am 18. Dezember um 19.00 Uhr laden wir ganz herzlich zu unserem lebendigen Adventskalender auf den Bouleplatz „Löwenstedt Mitte“ ein. Wir freuen uns über viele Gäste ob Groß oder Klein.

Schöne Musik, Lieder, Geschichten und Gedichte haben wir für euch dabei, und ein besonderer Besuch kommt an dem Abend auch vorbei.

Ein bisschen Klönschnack und ein Punsch im Bauch, das ist doch ganz nett und seit sieben Jahren ja auch schon ein kleiner Brauch.

Birte und Sonja

Naturkosmetik erleben

Hautnah



Schönheit zum Verschenken.

Ich berate Sie gerne

Mehr Info unter Telefon 04843-887 und 0151-16603346

Hannelore Lorenzen

Sönnigeskoppel 5 - 25855 Haselund

Gemeinde Norstedt

Bürgermeister Volker Carstensen
25884 Norstedt, Haaks 1
Tel: 04843 27254, Fax: 04843 202389
E-Mail: carstensen-volker@t-online.de



Veranstaltungen Norstedt

jeden letzten Montag im Monat Preisknuffeln
jeden 2. Dienstag im Monat Spielenachmittag
jeden 4. Donnerstag im Monat Fahrt
zum Wochenmarkt mit dem Bürgerbus

ab 07.01. Aquarellmalkreis
08. 01. Feuerwehrversammlung
16.01. Feuerwehrball
24. 01. Winterwanderung

Düt und Dat ut Norstedt



Am 10. Oktober fand zum zweiten mal unser Ernteessen statt. Ines, Gönna und Christin übergaben die Erntekrone an den Bürgermeister Volker Carstensen.

Danach gab es ein leckeres Bratkartoffel-

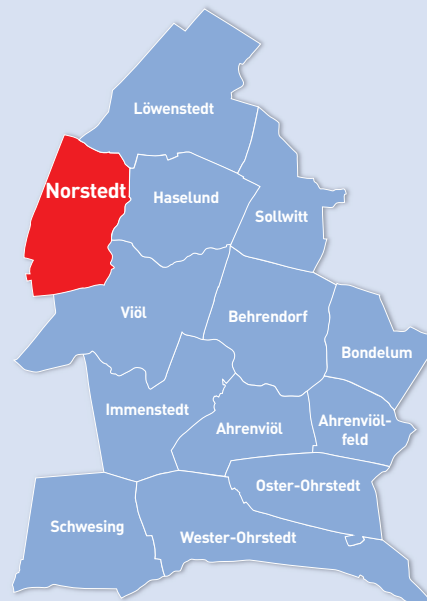
und Nachtschbüffet.

Bei einer Tombola mit regionalen Produkten und reichlich Klönschnack verbrachten Alt und Jung einen gelungenen, geselligen Abend.

Aus gegebenem Anlass fand am 15. Oktober eine Gemeinderatsitzung statt, in der unter anderem, die Wahl des neuen Bürgermeisters anstand. Volker carstensen stellte sich zur Wahl und wurde einstimmig gewählt. Wir wünschen Volker für die Zukunft immer ein glückliches Händchen für die Belange der Gemeinde. Als erste stellvertretende Bürgermeisterin wur-

Gemeinde Norstedt

In dieser Serie stellensich alle 6 Wochen die Gemeinden des Amtes Viöl vor (alphabetische Reihenfolge).



Bürgermeister:
Volker Carstensen

Fläche:
1.350,2424 ha

Einwohnerzahl:
390 (31.03.2015)

Ortsteile:
Spinkebüll

Haushaltungen:
159

Ältester Einwohner:
91 Jahre

Altersdurchschnitt: 43,23 Jahre

Kindergarten: Ev. Kindertagesstätte in Viöl

Freiwillige Feuerwehr
17 Aktive, 3 Reserve 37 Passive,
2 Ehrenmitglieder

Vereinsleben: 7 eingetragene Vereine und Verbände

Landwirte: 12 Vollerwerbsbetriebe sowie
3 Nebenerwerbsbetriebe

Gewerbebetriebe: 34

Windkraftanlagen: 13 (in Betrieb), 1 (im Bau)

Bilanz (31. Dez. 2013): Die Bilanz einer Kommune bewertet jeweils zum 31.12. eines Jahres die Vermögensbestände und den Bestand an Verbindlichkeiten.

Aktiva	Euro	Passiva	Euro
Anlagevermögen	473.542,99	Eigenkapital	714.327,12
Umlaufvermögen	328.815,40	Verbindlichkeiten	30.321,24
		Sonderposten	262.423,32
AktiveRechnungs- abgrenzung	204.713,29	Passive Rech- nungsabgrenzung	
Summe Aktiva	1.007.071,68	Summe Passiva	1.007.071,68

Die linke Seite der Bilanz (Aktiva) zeigt die Mittelverwendung, die rechte Seite (Passiva) informiert über die Mittelherkunft. Insgesamt gilt, dass beide Bilanzseiten wertmäßig stets gleich sein müssen.

Realsteuerhebesätze

Grundsteuer A / B: 310 v. H. / 310 v. H.

Gewerbesteuer: 380 v. H.

Hundsteuer 1. Hund 65 EUR

2. Hund: 70 EUR

jeder weitere Hund 75 EUR

Aktuelle Baugebiete: 2 Baugrundstück (41,00 Euro)

Besonderheiten/ Sehenswürdigkeiten: Söben Bargaen, Gastwirtschaft, 4 Bürgerwindparks, 1 Bürgersolarpark, Gemeindeentwicklungsstudie mit den Gemeinden Haselund, Löwenstedt und Sollwitt, Sportentwicklungsplan mit den Gemeinden Behrendorf, Bondelum, Haselund, Löwenstedt, Sollwitt u. Viöl, sehr aktiven Jugend-Gemeinderat

Internetadresse: www.norstedt.de

Reisedienst &
KFZ-Werkstatt

NISSEN & SOHN

Immer mobil – sicher ans Ziel!

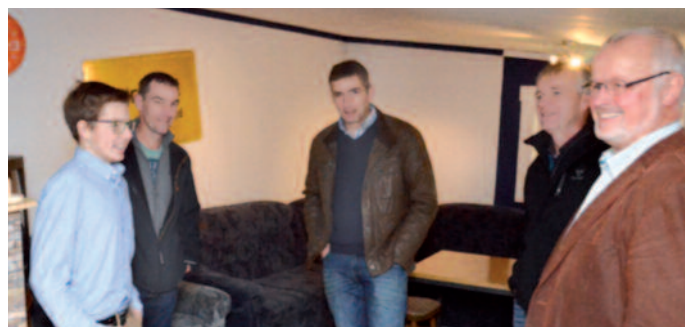
Reisedienst: individuelle Gruppenreisen für Tages- und Halbtagestouren
KFZ-Werkstatt: Service und Reparaturen aller Marken

www.bus-nissen.de
www.kfz-nissen.de

Nissen & Sohn GmbH
Westerfeld 2a · 25864 Löwenstedt
Reisedienst: 04843 · 20 50 133
Werkstatt: 04843 · 2212



de Birgit Ramm gewählt, zweiter Stellvertreter wurde Roland Thomsen. Außerdem wurde der Bau- und Wegeausschuß neu besetzt. Holger Kniese wurde zum Vorsitzenden gewählt. In den Gemeinderat nachgerückt ist Kai Carstensen.



schmecken. An dieser Stelle ein großes Dankeschön an all die fleißigen Kuchenbäcker! Für ein Programm für die Kinder war auch gesorgt. Sie konnten sich an einem Glücksrad oder einer Maßkrugkegelbahn probieren. Es gab auch eine Schätzaufgabe, an der sich viele versuchten.

Auch am Abend war eine Menge los. Die hungrigen Gäste konnten sich am Grill zwischen Bratwurst, Nacken und Weißwurst (passend zum Motto „Oktoberfest“) entscheiden. Eine große Auswahl gab es auch bei den Salaten. Auch hier ein großes Dankeschön an die Salatspender! Um 19.30 Uhr wurde der feierliche Teil durch einen Ehrentanz für die Hauptorganisatoren eingeleitet.



Danach wurden noch viele schöne Stunden im festlich geschmückten Zelt zusammen verbracht. Auch für Musik war gesorgt. Dafür müssen wir uns bei Thore Jensen bedanken.

Das ganze Fest wäre ohne das Equipment von 2 Personen aus Norstedt nicht möglich gewesen. August Oje und Karsten Hansen haben uns deren komplette Festausrüstung kostenlos zur Verfügung gestellt. Vielen Dank ohne euch ging es nicht! Auch Maika Thomsen hat uns unterstützt. Sie hat uns Geschirr, Teller, Bescher etc. zur Verfügung gestellt. Eine tolle Veranstaltung mit viel Spaß!

Danke, Danke, Danke...

2 Jahre Bauzeit sind nun um. Viel wurde erreicht und viel verändert. Nun möchten wir danke sagen bei allen Sponsoren und Helfer.

Diese Firmen haben uns unterstützt: Kieskonter Dohle, Norstedter Windparks, Jöns Dreisdorf, Knutzen und Elektro Jensen Dreisdorf. Vielen Dank! Auch der Ortskulturring Norstedt und die Wilde Liga Norstedt haben uns finanziell unterstützt.

Wir haben auch Unterstützung von Privatpersonen erhalten: Rolf Verch, Friedjof Petersen, Frank Caspersen, Jonny Carstensen, Frank Carstensen, Ingo Benett, Frank Jensen, Melf Hansen, Christian Thomsen, Michael Jensen, Thorsten Petersen, Holger Kniese, Arno Carstensen, Heinke Kniese und Jörn Carstensen. Euch Allen vielen, vielen Danke!

Fußball-Tour nach Hamburg (Bericht von Christian Thomsen)

Am 17. Oktober war es wieder soweit - nachdem die Fahrt zum HSV 2014 ausfiel, organisierte die Wilde Liga Norstedt in diesem Jahr wieder eine Tour, um ein Bundesligaspiel des HSV's zu besuchen. In diesem Jahr hieß der Gegner „Bayer 04 Leverkusen“. 50 interessierte Fußballfans machten sich um 12 Uhr von der Bushaltestelle in Norstedt auf den Weg ins Volksparkstadion.



Nach der zweistündigen Fahrt waren wir rechtzeitig auf unseren Plätzen, um auch noch das Warmmachen der Mannschaften mitzubekommen.

Viele der mitgereisten Fans drückten dem HSV die Daumen, was

jedoch nicht viel half. Leider gab es keine Tore in dem Spiel und somit keinen Sieg für die Hamburger zu bejubeln. Jedoch waren viele froh, dass es nicht zu einer Niederlage kam (wie bei den letzten Fahrten). Das businterne Tippspiel gewann Arne Thomsen. Er tippte als einziger ein 0:0 und durfte sich über den „Pott“ freuen. Den größten Teil gab er an den Busfahrer von Nissen & Sohn aus Löwenstedt als Trinkgeld weiter. Um 20 Uhr lieferte uns der Bus wieder sicher in Norstedt ab. Wir hoffen, dass wir im nächsten Jahr wieder ein interessantes Spiel besuchen können und würden uns über eine erneute ausverkaufte Fahrt freuen.

Feierliche Eröffnung des Jugend-Treff Norstedt (Gunnar Jensen)

Am 24.10. wurde im festlichen Zelt beim Jugend-Treff die Eröffnung des Jugend-Treffs gefeiert. Um 15.00 Uhr begann die Feier mit einem Rückblick auf die Bauphase. Im Anschluss wurde „Danke!“ an alle Helfer und Sponsoren gesagt. Frank Caspersen bekam für sein großes Engagement ein Präsent. Ohne ihn wäre es so nicht möglich gewesen! Danke!

Es folgten Worte vom Bürgermeister Volker Carstensen und vom Amtsvorsteher Thomas Hansen, währenddessen wurde ein großes Kuchenbuffet genossen. Dieses ließen sich die Gäste dann mit einer Tasse Kaffee

Dachdeckerei

Bauklempnerei

Zimmererarbeiten

- Dacheindeckung
- Fassadenbau
- Sanierung
- Reparatur
- Gaubenerstellung
- Abbund

Stefan Leve GmbH
Norderstraße 5 · 25855 Haselund
Tel. 0 48 43-28 03 81 + 01 72-4 50 33 81
Fax 0 48 43-28 03 82

IHR EINKAUFSZIEL IN HASELUND

E Frischemarkt Spingel
Edeka

Hauptstraße 12 · 25855 Haselund

Tel. 0 48 43/18 31 · Fax 0 48 43/26 36
Spingel-Haselund.Nord@Edeka.de



- Backshop und Kaffeeauschank
- Kuchen · Mittagstisch
- Bio-Produkte · Getränkemarkt
- Reinigungsannahme
- Lottoannahmestelle · Geldautomat

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 16.00 Uhr

Parkplatz direkt vor der Tür



Ein großes Dankeschön gilt auch unserem Gemeinderat, der uns auch sehr unterstützt hat.

Laternelaufen 2015

Aktuelles aus der Gemeinde

Der Gemeinderat wird auch weiterhin alles dafür tun, sich um die Belange der Gemeinde zur Zufriedenheit aller zu kümmern.

Ich wünsche mir für die Zukunft ein angenehmes Miteinander mit allen Norstedter und Spinkebüller Bürgern.

Eine frohe Adventszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht euch Volker Carstensen

*Tief verschneit liegt Feld und Wald,
Heilige Weihnacht kommt nun bald!
Kerzenduft und Weihnachtsbaum.
Diese Zeit ist wie ein Traum!
Gott hat uns dieses Fest geschenkt,
weil er sehr oft an uns denkt!*

Mit diesen Worten wünscht euch auch die Karla Kolumna-Redaktion der Gemeinde Norstedt frohe Weihnachten und ein gesundes, glückliches neues Jahr

OSTER-OHRSTEDT

Veranstaltungen Oster-Ohrstedt

Gemeinde Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Michael Bartels
Norderende 25, 25885 Oster-Ohrstedt
Tel.: 04847 1269, Handy: 0152 53803391
E-Mail: mibartels@gmx.de



Oster-Ohrstedt wünscht frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2016

...und wieder mal geht ein Jahr voller Aktivitäten und Ereignisse in unserer Gemeinde zu Ende. Wir möchten uns auf diesem Wege noch einmal für die Unterstützung, die uns zu den einzelnen Veranstaltungen zuteilwurde, herzlich bedanken und freuen uns auf ein weiteres aktives Jahr in Oster-Ohrstedt.

Im Übrigen bin ich für Hinweise und Anregungen dankbar, was die Berich-

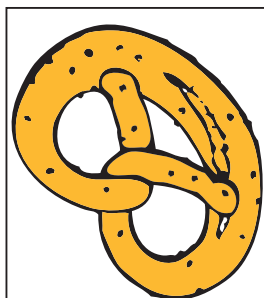
terstattung auf diesen Seiten betrifft. Möchte einmal jemand etwas dazu beitragen bin ich gerne dabei behilflich. Bei Bedarf kann ein Jeder über die Gemeinde an mich herantreten.

An dieser Stelle bleibt mir nur noch...allen eine schöne und besinnliche Weihnachten und einen guten Start in das Jahr 2016 zu wünschen....wir sehen uns...ich meine natürlich...ihr werdet wieder von mir lesen.

Laternelaufen 2015

Fußmarsch im Regen hieß es beim diesjährigen von der Feuerwehr Oster-Ohrstedt organisiertem Laterne laufen. Bis zuletzt wurde gehofft und gebangt das sich das Wetter noch kurzfristig zum Guten wendet...aber man kann ja nicht immer Glück haben...außerdem bewiesen die Oster-Ohrstedter das sie dem norddeutschen Wetter trotzen und nicht aus Zucker sind. So konnte sich der Laternenumzug pünktlich in Bewegung setzen. Begleitet wurden sie dabei von dem Feuerwehrmusikzug Ahrenviöl-Immenstedt und natürlich vorweg durch die Ordnungshüter persönlich. Ich

muss gestehen dass ich selber sehr dankbar war im Trockenen bleiben zu dürfen und mich auf den Ansturm am Grill bzw. an den Pommes vorzubereiten. Der Festausschuss hatte mit seinen Helfern alle Hände voll zu tun, die hungrigen großen und kleinen Mäuler nach dem anstrengenden Regenmarsch zu stopfen. Alles lief hervorragend und so konnte noch bis spät in die Nacht zusammengesessen werden und über allerhand sinn- und unsinnigen Gesprächsstoff philosophiert werden.



Bäckerei Hansen
Jes Christian Hansen
Westerende • Viöl
Tel. 0 48 43 / 13 44

*Wir backen
nach alten
Hausrezepten!*

TAXI
Köster
04843/27100

Lebendiger Adventskalender



Wieder einmal können wir berichten, dass es auch in diesem Jahr wieder einen „Lebendigen Adventskalender“ in Oster-Ohrstedt gibt. Bei Redaktionsschluss konnten wir bereits den ersten Gastgeber besuchen. Es wurde

viel gesungen, gelacht...und auch der Glühwein durfte natürlich nicht fehlen. Ich bin mir sicher wir haben zwischenzeitig noch viele nette kurzweilige Abende erleben dürfen um uns in der alltäglichen Hektik das ein oder andere Mal etwas Ruhe und Besinnlichkeit zu gönnen. Ein paar nette kleine Schneeflöckchen würden uns da sicherlich Unterstützung bieten in Sachen „Weihnachtsfeeling“...mal sehen was noch kommt.

Es feierte sich gut im November

In den vergangenen Jahren mussten wir vom Arbeitskreis für Jugend, Sport und Kultur leider feststellen, dass die Teilnehmerzahlen beim traditionellen Ernteball immer rückläufiger wurden. Daher war in diesem Jahr ein bisschen Kreativität gefragt, um den Bürgern aus Wester-Ohrstedt wieder neuen Schwung ins Tanzbein zu bringen.



Nachdem die Idee nach einem rustikalen Scheunenfest entwickelt war, waren wir gespannt, wie viele sich wohl anmelden würden. Quasi im Liveticker-Verfahren hielt Christina uns fast täglich auf dem Laufenden und entgegen jeder Erwartung bauten wir für den 07. November im Gemeindegarten 110 Sitzplätze auf. „Wahnsinn“ war das Wort in dieser Woche der Vorbereitung und alle hatten richtig Lust!

Der Plan ging also auf und die Idee war gut. Gestartet sind wir mit einem leckeren Grünkohlessen. Nach einigen Tanzrunden sorgten die Jungen Lüt ut Löwenstedt mit ihren Sketchen für lachende Gesichter und der Abend wurde bei guter Stimmung bis in die Morgenstunden ein voller Erfolg. Vielen Dank an dieser Stelle an alle freiwilligen Helfer von Klein bis Groß, die beim Auf- und Abbau tatkräftig geholfen haben. Ohne diesen Zusammenhalt hätte so Einiges mit Sicherheit mehr Zeit in Anspruch genommen. Die positive Resonanz und das wirklich gelungene Fest haben so viel Spaß gemacht, dass einer Fortsetzung im Jahr 2016 nichts im Wege steht.

Eine Woche später durften die Kleinen und Mittelgroßen sich freuen. Am 13. November fand im Gemeindehaus die Kinderdisco statt. Auch hier war



die Beteiligung super. Nahezu 40 Kinder tanzten, spielten und sangen und brachten den Saal zum Beben. Olli hat den Kids mal wieder richtig gut eingeeizt!

Parallel zu diesen abendlichen Veranstaltungen wurde im November immer mittwochs abwechselnd im Gemeindehaus und der Schmiede mit Kindern gebastelt. Engel, Wichtel und Weihnachtsbäume schmücken nun einige Häuser im Dorf und sogar ein

Knusperhäuschen wird vielerorts zu entdecken sein. Im nächsten Jahr werden wir das Basteln nur vor Weihnachten anbieten und freuen uns schon jetzt auf alte und hoffentlich auch viele neue Gesichter.



Abschließend bleibt nun zu sagen, dass wir uns bei allen Helfern und Freiwilligen rund um unseren Arbeitskreis für die Arbeit in diesem Jahr bedanken möchten. Sei es bei den Kinderferientagen oder den Tanzveranstaltungen, wir stehen nie alleine da und nur mit dem Dorf kann für das Dorf eine Menge passieren. Danke und bis zum nächsten Jahr!

Euer Arbeitskreis für Jugend, Sport und Kultur

Mobilitätsmeister aller Marken.
AUTOEXCELLENT

Stefan Lensch e.K.

Westerende 60
25884 Viöl

Telefon 04843/342
lensch-vioel@t-online.de

MEIERIEWEG 6
25850 BEHRENDORF
TEL.: 0 48 43 - 20 50 4 - 11
FAX: 0 48 43 - 20 50 4 - 20

**LORENZEN
NISSEN
BAU GMBH**
WWW.LORENZEN-NISSEN.DE

Bau drauf!

- Schlüsselfertige Wohnhäuser
- An- und Umbauten
- Modernisieren und Sanieren
- Gewerbliche Bauten
- Landwirtschaftliche Bauten



Was war los im Landfrauenverein Ohrstedt?

Im November waren gleich zwei Veranstaltungen bei den Landfrauen in Ohrstedt. Anfang des Monats war Kreativität gefragt. Mit ein bisschen Geduld und Fingerfertigkeit, dem passenden Material und Werkzeug – und, wo es nötig war, der Unterstützung von Ute Hansen – konnte es jede hinkriegen: dekorative Schachteln und individuelle Weihnachtskarten. Die wenigen Teilnehmerinnen taten dem Vergnügen am Basteln keinen Abbruch. Es wurde geschnibbelt, gefalzt, gestanzt und gestempelt, heraus kamen attraktive Einzelstücke!



Einige Tage später führte der Nachtwächter eine Gruppe Ohrstedter Landfrauen durch Husum – hier sah man die Stadt mal aus einem anderen Blickwinkel. Vom Brauhaus über den Westfriedhof, am Ostenfelder Bauernhaus und

Weihnachtsmuseum vorbei, ging es durch die Rosenstraße zum Stormhaus. Danach wurde noch Station gemacht am Hafen, in der Krämerstraße und am Tinebrunnen, dann führte der Weg durch den Schlossgang wieder zurück zum Ausgangspunkt. Neben Wissenswertem und Kuriosum aus Vergangenheit und Gegenwart berichtete Horst Köchling aus dem Leben eines Nachtwächters. Der war von niedrigem sozialem Stand, achtete auf Brand und Gesindel und auf die Einhaltung des Zapfenstreichs. Außerdem war er die „Politesse“ früherer Zeiten, baute bei falsch abgestellten Fuhrwagen ein Rad ab und brachte es ins Rathaus – hier soll er an der anschließenden Auslöse finanziell beteiligt gewesen sein



Die diesjährige Weihnachtsfeier Anfang Dezember stand ganz im Zeichen der Musik. Den Anfang machte der Landfrauenchor Ohrstedt. Unter der Leitung von Diana Marten sangen sie bekannte Lieder wie "Witte Wiehnacht" und den Kanon "Stern über Bethlehem". Nach dem Essen und einer Tasse Kaffee bei selbstgebackenen Keksen las Marion Lammer eine eher nachdenkliche Geschichte über "Butenländers" vor: wie würden wir Weihnachten dasitzen



ohne Kaffee und Schokolade, und was halten wir von Mischlingen wie dem Dresdner Stollen? Dann traten die Husum Gospelsingers auf. Neben beliebten Liedern wie "Feliz Navidad" und "We pray" hörten die begeisterten Gäste auch das an sich vertraute "Oh du fröhliche" – allerdings nicht wiederzuerkennen, da es im Gospel-sound gesungen wurde. Dirigiert wurde der Chor von Igor Vlasov, die munteren Ansagen machte Melf Boysen. Nach einer Zugabe verabschiedeten sich die Husum Gospelsingers, und

musikalisch waren die Ohrstedter Landfrauen wieder auf sich selbst gestellt. Begleitet auf der Gitarre von Christa Kornath wurde Altbekanntes gesungen, unterbrochen von einer plattdeutschen Geschichte über Ringelpullover und braune Socken, die Kirsten Bartels vorlas. Den Abschluss machte – diesmal ganz traditionell – "Oh du fröhliche".



Ein Ausblick auf das Programm:

16.01.2016 – Frühstück

03.02.2016 – Jahreshauptversammlung

19.-21.02.2016 – Wellness-Wochenende in Bad Segeberg

Wenn jemand Ideen oder Anregungen für das weitere Programm hat – der Vorstand freut sich über Tipps. Schaut doch auch mal auf unsere Internet-Seite: www.lfv-ohrstedt.de.

FLIESENLEGERMEISTER WOLFGANG NISSEN



Eichenring 39
25884 Viöl

AUSFÜHRUNG VON
NEUBAU- UND SANIERUNGSARBEITEN
MIT FLIESEN UND NATURSTEINEN ALLER ART

■■■ bei mir sind Ihre Fliesen in guten Händen

Tel. 04843 - 20 55 86 • Fax 20 55 87 • Mob. 0174 - 93 63 748
www.fliesenlegermeister-nissen.de • wolfgang.nissen@gmx.net

Leben im Herzen der Natur

Landhaus Viöl
Seniorenzentrum

Eine Einrichtung der

STELLA VITALIS
UNTERNEHMENSGRUPPE

Qualität als Grundlage
Ihrer Zufriedenheit

Vertrauen Sie uns...

- in allen Fragen der Pflege und Versorgung
- fachlich und persönlich

Wir bieten Ihnen:

- ein modern eingerichtetes Haus, welches all Ihren Bedürfnissen gerecht wird
- ganzheitlich aktivierende Pflege und Betreuung von Menschen aller Pflegestufen
- Kurzzeitpflege und einen behüteten Bereich für demenziell erkrankte Menschen.
- ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm mit regelmäßigen Veranstaltungen & Ausflügen
- freundliches und qualifiziertes Personal

Landhaus Viöl GmbH & Co. KG • Osterende 5 • 25884 Viöl
Tel.: 04843-20400-0 • Fax: 04843-20400-111
info@landhaus-vioel.de • www.landhaus-vioel.de

Der „Bunte Nachmittag“ des DRK Ortsvereins Ohrstedt

Am Samstag, dem 14. November feierte der DRK Ortsverein seinen „Bunten Nachmittag“ in der Gaststätte Immenstedt-Kiel. Im toll geschmückten Saal begrüßte der 1. Vorsitzende, Wilfried Schultz alle Gäste und freute sich mit seinen Damen des Vorstandes über die gute Beteiligung von mehr als 120 Gästen, die alle mitfeiern wollten. In seiner Begrüßungsrede konnte er u. a. die frohe Mitteilung machen, dass in diesem Jahr über 80 neue Mitglieder für den Ortsverein Ohrstedt geworben werden konnten. – Danach ging es weiter mit einem Tortenbuffet von 20 selbstgebackenen Torten, die auch die Damen des Vorstandes aufgetischt hatten. Jetzt wurden alle kulinarischen Tortenwünsche der Gäste erfüllt. Die Gäste hatten dabei viel zu schnacken und freuten sich schon auf den nächsten Programmpunkt: Das war Helmuth Hähnel mit seiner Gitarre. Helmuth verstand es, mit seiner Gitarre und seinem Gesang und deftigen Humor, die Gäste zum Mitsingen und Mitmachen zu animieren. Nach gut einer Stun-



de wartete schon der nächste Höhepunkt des Nachmittags: Die Rappelsnuuten aus Schwesing begeisterten mit ihrem neuen Stück „Karl Gramlich regiert.“ Und wie „richtig“ regiert wurde, zeigte uns Karl Gram-

lich, gespielt von Frank Grewe. Zum Schluss gab es auch ein Happy End, das bei solchen Stücken ja üblich ist. Nach 3 ½ Stunden lustiger Unterhaltung und gemütlichen Beisammenseins gingen die Gäste froh nach Hause.

30 Jahre mit Uwe Kneesch



Seit nunmehr 30 Jahren ist Uwe Kneesch an der Grund- und Gemeinschaftsschule in Ohrstedt als Hausmeister – also „Meister für alles“ beschäftigt.

Der Schulverband Ohrstedt hat Uwe Kneesch zum 1. Dezember 1985 für den bei uns ausscheidenden Arthur Jensen als zweiten Hausmeister eingestellt; er hat noch über 10 Jahre mit Helmut Hinrichsen zusammengearbeitet, der nach seinem Ausscheiden am 1. Januar 1996 von Holger Kohn abgelöst wurde. Seit diesem Datum

ist er in Ohrstedt „verantwortlicher 1. Hausmeister“. Nach der Fusion des Ohrstedter Schulverbandes wurde er – wie alle anderen Arbeitnehmer – vom Schulverband Viöl übernommen.

Geboren ist Uwe am 18. März 1955 auf Nordstrand und ist auch dort in die Lehre gegangen. Er war vor seiner Einstellung bei uns sechs Jahre als Busfahrer tätig – eine ideale Voraussetzung für den Schulverband.

In seiner Dienstzeit hat es bei uns viele, viele Veränderungen gegeben....., beim Personal, bei der Lehrerschaft, bei den Verbandmitgliedern und beim Sportverein, dem er sich von Anfang an sehr verbunden fühlte.

Und viele Male hat Uwe die „Bauaufsicht“ geführt:

Flachdachsaniierungen/Umbau der Lehrerwohnungen/Erneuerung der Sportanlagen/die großen Umbauten/Neubauten 1998, 2001, 2008 und im Jahr 2010.

Wir konnten uns immer auf Uwe Kneesch bei allen zu erledigenden Aufgaben verlassen!

Besonders stolz – und das sicherlich zu recht - ist Uwe auf seine beiden erwachsenen Töchter Kirsten und Sandra, die zwischenzeitlich auf eigenen Füßen und in eigenen Wohnungen leben. Vor kurzem ist er sogar stolzer Opa geworden.

Lieber Uwe,

im Namen des Schulverbandes Viöl darf ich mich bei Dir ganz herzlich für die vergangen 30 Jahre bedanken und hoffe sehr, dass Du es bei uns noch bis zur Pensionierung aushalten wirst.

Für den Schulverband Viöl, Udo Lohr, Vorstandsvorsteher

www.kieskontor-dohle.de

H.W. Dohle
Grüßl

KIESKONTOR AN DER NORDSEE

Leistungsstarker Fuhrpark
für große und kleine Mengen
Für den »speziellen« Einsatz
Kranwagen mit Greifer

Kies- und Recyclingbaustoffe
Mutterboden gesiebt
Wallsteine

Brooker Ring 3 **Telefon 04843 - 1444**
25855 Haselund **Telefax 04843 - 2288**
email: dohle-boxlund@t-online.de

H & P
STEUERBERATER
Steuerberatungsgesellschaft mbH

LBBV
Steuerberatungsgesellschaft mbH
Landwirtschaftliche Buchstelle

Hans-Dieter Hansen
Steuerberater

Kirsten Petersen
Steuerberaterin

Fin Schauer
Steuerberater

Ulf Volquardsen
Steuerberater

Wir sind Ihr Steuervorteil!

Westerende 43 • 25884 Viöl
Tel. 0 48 43 / 20 80-0 • Fax 0 48 43 / 20 80-20
info@steuerberater-vioel.de • www.steuerberater-vioel.de

Veranstaltungen Schwesing

01.12.-21.12

Adventsfenster überall 18.00 - 19.00 Uhr

Gemeinde Schwesing

Bürgermeister Wolfgang Sokoll
Osterende 17, 25813 Schwesing
Tel. 04841 71236, Fax 935507
E-Mail: sokoll060160@aol.com
Internet: www.schwesing.de



Gemeindevertreter-Stzung vom 30.11.2015 ...

...eine verhältnismäßig kurze Sitzung trotz 12 Tagesordnungspunkten, aber finanziell „gehaltvoll“:

Zum Sitzungsbeginn gratulierte Bürgermeister Wolfgang Sokoll GV Volker Herrmann zur Silberhochzeit, die seine Frau und er in der vergangenen Woche feiern durften.

Auf Beschwerde eines Anwohners im Augsburgener Weg über mehrfach erhebliche Geschwindigkeitsüberschreitungen beschloss das Gremium, demnächst nochmal das Messgerät vom Amt Viöl aufzustellen. Es soll dann nicht nur die Geschwindigkeit, sondern auch die Anzahl der jetzt durchfahrenden Fahrzeuge aufgenommen werden.

Die Anhebung der Kreisumlage auf 39,5 % fand natürlich keine Zustimmung – die eventuelle Stellungnahme wurde auf die Februarsitzung verschoben, um dann zusammen mit dem Gemeindegtag ein entsprechend gemeinsames Votum abzugeben.

Der Jahresabschluss wurde nach dem Bericht der Prüfer einstimmig genehmigt. Der vom Finanzausschuss aufgestellte Haushaltsplan 2016 wurde mit einem voraussichtlichen Unterschuss von rund 90 Teuro ebenso akzeptiert; beim Vortrag der erarbeiteten Zahlen durch GV Udo Lohr wies dieser darauf hin, dass zum einen der Unterschuss durch Überschüsse der vergangenen Jahre gedeckt sei, zum anderen die Hoffnung besteht, dass durch höhere Gewerbesteuererinnahmen in 2016 der Unterschuss vermindert werden wird. In der Planung sind lediglich die festgesetzten Vorauszahlungen enthalten – eventuelle Abschlusszahlungen durch gute Jahresabschlüsse sind natürlich nicht enthalten.

Dem geplanten Bauvorhaben unserer Feuerwehr (Anbau an das Gerätehaus) wurde grundsätzlich zugestimmt; der Bauantrag für die „Variante 2“ – Anbau in Richtung Sergeantenweg – soll umgehend gestellt werden.

Bis zur nächsten Sitzung wird die Feuerwehr in Zusammenarbeit mit Bürgermeister und Bauamt einen Plan für mögliche Eigenleitungen vorlegen, damit das Kostenvolumen für die Gemeinde ermittelt und abgesegnet werden kann.

In den Berichten gingen der Bürgermeister sowie seine Stellvertreterin Inge Carstensen-Klatt auf die Termine der Vergangenheit ein: Im Gespräch mit der Tennet wurde klar, dass das Umspannwerk für die 110Kv Leitung in Horstedt aufgebaut werden soll. Da die Transformatoren mit einem Gewicht von je 300 Tonnen!! per Schiff angeliefert werden ist heute noch nicht klar, auf welchen Wegen die Transporte erfolgen werden, da die Bundesstraßen nicht befahren werden dürfen.

Der Windpark „Engelsburg“ informierte in einem Schreiben, dass z. Zt. ein Antrag auf Repowering in Kiel gestellt wurde; bei positivem Bescheid kommt die Gesellschaft auf die Gemeinde zu.

Auch in diesem Jahr sind die Wege mit „weichen“ Banketten wieder gesperrt!

Der Bürgermeister bat noch um Kuchenspenden für die Seniorenfeier am 9.12.; bitte ab 14 Uhr im MarktTreff abgeben...

Zum Schluss der Sitzung machte der stellv. Bürgermeister Everwin Kramer darauf aufmerksam, dass Bürgermeister Wolfgang Sokoll mit dem heutigen Tag seit 25 Jahren Ehrenbeamter der Gemeinde Schwesing ist. Zunächst als Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr, danach als Bürgermeister.

Mit einem herzlichen Dank der Gemeinde überreichte er ein Präsent, dass Wolfgang gleich an seine Frau Birgit weiterleiten konnte, die nach der Sitzung dann den Gemeindevertretern einen leckeren Pharisäer kredenzte.

Liebe Schwesinger, liebe Freunde der Gemeinde ...



... ich möchte mich im Namen der Gemeinde sowie des gesamten Gemeinderats herzlich bei Ihnen bedanken, dass Sie uns im vergangenen Jahr begleitet haben. Wir alle haben versucht, unser Dorf lebens- und liebenswert zu machen – jeder auf seine besondere Art.

Unser besonderer Dank geht an alle ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, die in dieser turbulenten Zeit viel Herzblut investieren, um die Gemeinschaft und das Zusammenleben zu erhalten und zu fördern. Wir freuen uns alle jetzt auf ein paar besinnliche, ruhige Feiertage und ein erfolgreiches Jahr 2016.

Ihr/Euer Wolfgang Sokoll, Bürgermeister



Baumgardt • Lohr
Steuer- und Wirtschaftsberatung

Lundweg 1 • 25813 Husum
Tel 04841 8969-0 / Fax 04841 8969-32
Email: info@baumgardt-lohr.de

www.baumgardt-lohr.de

Kurznachrichten aus Schwesing

Der „Lebendige Adventskalender“ ist auch in Schwesing wieder aktiviert worden – allerdings mit sinkender Resonanz!

Leider nur 8 Familien/Organisationen haben sich zum „Mitmachen“ bereit erklärt.....

Letzte Termine 2015:

16.12.: Familie Sünje u. Heiko Lohr, Mittelweg 2

18.12.: Andrea Holdack/Steffen Rudolf, Am Dorfteich 6

Kochen mit dem Thermomix wird offensichtlich immer beliebter. Im MarktTreff fand schon das dritte Treffen der „Fans“ statt.....

Am 23.10. war wieder „Laternen laufen“ angesagt. Die Resonanz war gut, Feuerwehr und Bläser haben sich viel Mühe gegeben – nur der Weg hätte etwas länger sein können...

Jahreshauptversammlung FF Schwesing

Wehrführer Stefan Hansen eröffnete die Jahreshauptversammlung, an der 41 wahlberechtigte, aktive Kameraden, viele Kameraden der Ehrenabteilung sowie Abordnungen aus Nachbarwehren erschienen waren.

Nach Verlesung des Vorjahresprotokolls folgte der Jahresbericht des Wehrführers.

Stefan vermeldete insgesamt 15 Einsätze – von Hilfeleistungen bei Sturm/Orkan über Verkehrsunfälle bis hin zu Bränden im eigenen Gebiet bzw. als Nachbarschaftshilfe. Außerdem verwies er auf die vielen eigenen Veranstaltungen für die Gemeinde sowie die Brandwachen beim Beschleunigungsrennen bzw. Bachblythenfest auf dem Flugplatz. Insgesamt wurde 173 Dienste (Einsätze/Übungsabende/Übungen Atemschutz, Maschinisten, Funker) im vergangenen Jahr geleistet.

Nach dem Kassenbericht sowie der einstimmigen Entlastung des Vorstandes stand der TOP Wahlen auf der Tagesordnung:

Da Nils Götz aufgrund Wohnortswechsel in die Wehr Wester-Ohrstedt wechselt musste ein neuer Sicherheitsbeauftragter gewählt werden. Dies geschah in offener Abstimmung; bei eigener Enthaltung stand Timo Eismann als neuer Sicherheitsbeauftragter fest.



v.l.n.r.: Helge Thomsen, Stefan Hansen, Timo Eismann, Helmut Thomsen, Everwin Kramer



Neuaufnahmen

Ebenso einstimmig erfolgte die Wiederwahl von Everwin Kramer zum stellv. Gruppenführer und Helge Thomsen zum Gruppenführer - jeweils ohne Gegenkandidaten. Stellvertretender Wehrführer Helmut Thomsen und Wehrführer Stefan Hansen hatten im letzten Jahr schon angedroht, sich nicht wieder zur Wahl zu stellen; da im Laufe des Jahres aber kein anderer Kandidat gefunden wurde, hieß es „Wiederwahl möglich“. Bürgermeister Wolfgang Sokoll verlas die bei ihm eingegangenen Wahlvorschläge – und

Das zweite Bruusturnier mit guter Beteiligung hat im November stattgefunden.....

Schon jetzt werden die Termine für 2016 durch Frank Greve gesammelt. Wer noch dazu beitragen kann: Bitte bei Frank melden unter 04841-9 36 91 25 oder per Mail nordseeschwede@gmx.de .



Die schöne Weihnachtstanne beim MarktTreff wurde von Hans-Jürgen Petersen, Pfahl, gestiftet; die Gemeinde sagt „Herzlichen Dank“.

siehe da, es lagen nur die Namen der beiden „Alten“ vor.

Bei der anschließenden geheimen Wahl stimmten die Kameraden alle der Wiederwahl zu, sodass die neue Wehrführung auch die alte ist:

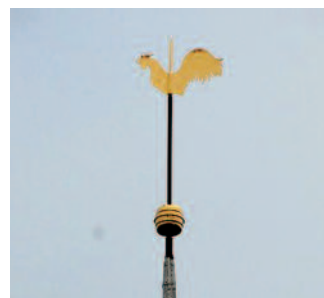
Wehrführer Stefan Hansen, stellv. Wehrführer Helmut Thomsen

Nach Wahl der Festausschüsse für die Festivitäten in 2016 sowie den Feuerwehrrball 2017 und der Sicherheitsbelehrung wurden Patrik Braun, Sergej Wolff neu in die Wehr aufgenommen, von der Jugendfeuerwehr Max Ahrens, Nico Carstensen und Thies Hansen von der Jugendfeuerwehr übernommen werden.

Die Kameraden Timo Eismann und Steffen Wendler wurden nach absolviertem Lehrgang zu Feuerwehrmännern befördert.

Stefan berichtete noch unter „Verschiedenes“, dass unsere beiden Fahrzeuge mit Digitalfunk ausgerüstet sind und im Kreis die Probephase läuft. Nach Grußworten/Dankesworten für die Arbeit der Kameraden durch unseren Bürgermeister, Wehrführer Jürgen Jensen aus Husum sowie dem Kreisfeuerwehrverband schloss Stefan die Versammlung und lud zum Umtrunk ein.

Der Hahn kräht wieder ...



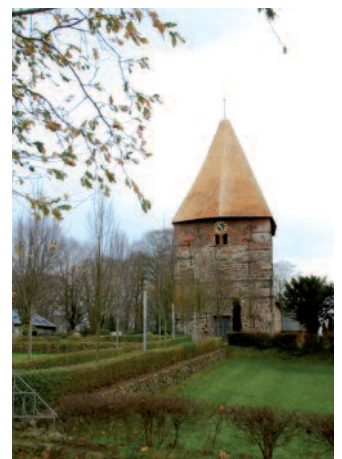
... auf dem Schwesinger Kirchturm! Mitte November war es endlich soweit: der neu vergoldete Hahn konnte mit einem Kran auf die Kirchturmspitze gesetzt werden.....

Da bekam die Floskel „Hahn im Korb“ eine ganz neue Dimension... Jetzt

glänzt er wieder in der Sonnen...wenn sie denn mal scheint! Und auch der Kirchturm sieht „anders“ aus.....

Es sind zwar die gleichen Eichenholzschindeln eingebaut worden – aber noch „jung und frisch“ und daher die helle Farbe.....das wird sich mit der Zeit aber ändern und die Schindeln werden nachdunkeln.

Das einzige, was noch nicht „stimmt“ ist... die Uhrzeit – der Wecker geht nach, wird aber noch restauriert...



Reise nach Swinemünde

Der Ortskulturring Schwesing bietet nach großer Nachfrage in Zusammenarbeit des SoVD und auch für alle die Lust haben wieder eine 8-Tage Kurschnupperreise nach Swinemünde in das Sternehotel „Polaris“ mit Schwimmbad am 06.- 13. Februar 2016 an.

Das Hotel liegt im Kurviertel in der Nachbarschaft zum Kurpark und nicht weit vom schönen feinsandigen Strand.

Vollpension (Frühstücksbüfett, Mittagessen, Abendbüfett) im Hotel. DZ: mit Dusche/WC, SAT-TV und Telefon. Arzteingangsgespräch inkl. Aufstellung eines Therapieplans. Deutschsprachige Betreuung vor Ort und wer möchte Ausflugsverkauf, Kurtaxe sowie ein Frühstück im/am Bus.

Reiseveranstalter Reisebüro Grunert

Anmeldung und Information ab sofort: Telefon 04841/72466

SOLLWITT

Veranstaltungen Solwitt

Erntefest 2015

Auch in diesem Jahr wurde das traditionelle Erntefest der Gemeinde Sollwitt gefeiert. Durch den Wegfall der Gastwirtschaft Erichsen in Sollwitt wichen wir auf den Norstedter Dörpskrog aus, wo wir auch zu unserer vollsten Zufriedenheit bewirtet wurden.

Nach der Eröffnungsrede von Wehrführer Heino Christiansen, wo er die knapp 80 Anwesenden Gäste – darunter viele junge Leute – begrüßte, wurde gemeinsam das Lied „Im Märzen der Bauer“ angestimmt. Nun war es an unseren diesjährigen Konfirmanden Dunja Hansen, Stella Jessen, Doris Brodersen und Torben Carstensen die Erntekrone zu überreichen. Nachdem die Erntekrone im vergangenen Jahr leider nach nur zwei Jahren von Mäusen zerfressen wurde, musste in diesem Jahr eine neue gebunden.

Vielen Dank an dieser Stelle an Merete Hansen von Nordstrand für die Unterstützung. Vor dem gemeinsamen Grünkohlessen gab unser Bürgermeister und Amtsvorsteher Thomas Hansen aufgrund der aktuellen Flüchtlingskrise zu Bedenken, dass wir dankbar sein können in einem Land zu leben, in dem seit vielen Jahren kein Krieg herrscht.

Nach dem gemeinsamen Essen wurde der Tanz eröffnet und DJ Björn Hansen aus Hattstedt heizte uns gut ein. Ein paar kurze Auftritte der Sketschgruppe trugen ihren Teil dazu bei.

Wir bedanken uns für ein schönes, gelungenes Erntefest und freuen uns auf nächstes Jahr!

Laternelaufen 2015

Das Sollwitter Laternelaufen fand in diesem Jahr am 30. Oktober und somit einen Tag vor dem Ernteball statt. Um 19:00 Uhr versammelten sich die Laterneläufer bei Sven und Sabine Schütt in Sollwitt und zogen gemeinsam mit dem Feuerwehrmusikzug Ahrenviöl/Immenstedt los. Das verdunkelte Dorf wurde durch die vielen schönen und bunten Laternen

der Kinder und dem Gesang erhellt. Anschließend gab es noch ein gemütliches Beisammensein im Carport bei Glühwein, Kakao und Laugenbrezeln – An dieser Stelle ein großes Dankeschön an alle, die zu diesem gelungenen Abend beigetragen haben.

Gemeinde Sollwitt

Bürgermeister Thomas Hansen
Süderstraße 2, 25884 Sollwitt
Tel. 04843 1584, Handy 0152 09833105
E-Mail: hansen-sollwitt@t-online.de,
Internet: www.sollwitt.de



Gerhard Dethlefs

Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25
25884 Sollwitt
Fax 04843-2165
Tel. 04843-2233

SCHÜTT BAUELEMENTE GmbH



Türen · Fenster · Treppen
Rollläden · Wintergärten
Sonderanfertigung + Montage

25884 Sollwitt · Schulstraße 6 · Tel. 04843-605 · Fax 04843-2147
eMail: info@schuett-bauelemente.de · www.schuett-bauelemente.de

Veranstaltungen Viöl

19.12. 10:00 Uhr, Bouleterrier, Tannenbaumturnier, Bouleplatz

Vorweihnachtliches Benefiz-Konzert



Hinten v.l.: Myriam Jensen, Gesa Johannsen, Dörte Schilling, Tanja Ploetz, Lennes Eltern: Ines und Kenny Hinrichsen, Nicole Albertsen, Christiane Jensen und Sabine Jensen; vorne v. li: Inke Thomsen-Krüger, Claudia Albertsen, Eike Maria Schmidt, Angela Rucha, Tanja Ciesielski und Gesa Retzlaff

Am 25. November 2015 fand in der St. Christophorus-Kirche in Viöl ein vorweihnachtliches Benefiz-Konzert für den an Muskelathrophie erkrankten Lennes Hinrichsen aus Haselund statt, um ihm eine Delfin-Therapie zu ermöglichen.

Die Ton-in-Ton-Sängerinnen boten dem begeisterten Publikum eine bunte musikalische

Mischung aus Gospel, Pop, und Weihnachtslieder – acapella und mit Klavier- und Gitarrenbegleitung -, und in den Singpausen sorgten Lesungen mit Gesa Retzlaff und die Klaviermusik von Myriam Jensen für Gänsehaut. Nach dem eineinhalbstündigen Konzert incl. zweier Zugaben wurden Spenden in Höhe von 1 312,90 Euro für gesammelt und an die Familie Hinrichsen übergeben.

Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten und an die ca. 150 spendenfreudigen Konzertbesucher.

Der Familie Hinrichsen wünschen wir im Februar 2016 eine gute Zeit in Curacao und alles Liebe für Lennes!

Christiane Jensen

Advent, Advent, der Degen brennt....



... darauf, seinem Publikum die Lachtränen in die Augen zu treiben!

Advent und Weihnachten aus der Sicht eines Sylters, Glühwein und Lebkuchen statt Schampus oder Kaviar und eine rote Weihnachtsmann-Nase statt

nackter Möpfe in der Sylter Sonne. Dass das geht, wird der Sylter Satiriker Manfred Degen mit seiner adventlichen Klamauklesung am 19. Dezember im Kirchspielskrug in Viöl beweisen. Er liest die schrillsten Weihnachtsgeschichten aus seinen Büchern und plaudert von seinen Welttourneen und Veranstaltungen, die anders als geplant verlaufen sind. Ein Riesenspaß für alle, Adventsvergügen einmal ganz anders.

Viöl, Kirchspielskrug Gallehus. Am 19. Dezember 2015 um 19.30 Uhr
Eintritt: 15 Euro.

Nutzen Sie den Vorverkauf: Arlau-Apotheke, Kirchspielskrug Gallehus, beides in Viöl

 Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung!

Professionelle Pflege und Betreuung aus einer Hand...

..Ambulante Pflege

..Tagespflege

..Kurzzeitpflege

..Stationäre Pflege

..Seniorenwohnungen

..Hilfsmittelservice

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

**Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 1. Februar 2015 erscheint -
ist der 15. Januar 2016.**

**Diakoniestation Viöl
Schwalbenweg 2
25884 Viöl
Tel.: 0 48 43 - 20 82 0**

4000 Euro für den kleinen Lennes

Es war eine Premiere der besonderen Art, und eine ausgesprochen gelungene dazu! Zum ersten Mal hatte der Feuerwehrmusikzug Viöl zu einem großen Benefizkonzert eingeladen. Mehr als 300 Zuschauer folgten am 31. Oktober der Einladung von Matthias Möhrke und Sören Hansen, um mit ihren Eintrittsgeldern und diversen Spenden dafür zu sorgen, dass der kleine Lennes Hinrichsen (2) aus Haselund auf die Karibikinsel Curaçao fliegen kann. Dort, so informierten seine Eltern Kenny-Kevin und Ines Hinrichsen zu Beginn der Veranstaltung, soll ihr unter Spinaler Muskelatrophie leidender Sohn im September nächsten Jahres in den Genuss einer vielversprechenden, aber eben leider auch sehr kostspieligen Delfintherapie kommen. Viele Menschen in der Region haben in den vergangenen Monaten bereits dafür gespendet: Die Erlöse diverser Konzerte, Basare und anderer Veranstaltungen gingen auf das Spendenkonto der Familie, die auf diese Weise der Umsetzung ihres Vorhabens in den letzten Wochen immer näher kam und so letztendlich die Planung schon weitgehend konkretisieren konnte.

An diesem besonderen Abend musizierte nicht nur der Feuerwehrmusikzug Viöl mit seinem singenden Dirigenten Frank Jensen kostenlos, auch das Jugendakkordeonorchester des Musik-Clubs Viöl und die Bargumer Platt-Rock-Band „De Inspringer“ verzichteten auf ihre Gagen und legten teilweise sogar noch eine kleine Spende oder ein Geschenk obendrauf. Gemeinsam sorgten die rund 50 Akteure in dem bis auf den letzten Platz besetzten Saal des Kirchspielskrugs Gallehus dreieinhalb Stunden lang für



Strahlend überreichten Matthias Möhrke und Sören Hansen vom Feuerwehrmusikzug Viöl der Haselunder Familie Hinrichsen einen Scheck über 4000 Euro

allerbeste Stimmung, allen voran Sandra Clausen, die für das Helene-Fischer-Medley ihr Akkordeon bei Seite legte, um stimmungsgewaltig zu zeigen, dass die Geest durchaus ihre eigene Schlagerkönigin haben kann. Viel

Applaus gab es auch für die Theatergruppe „Junge Lüüd ut Löwenstedt“, die in den musikalischen Pausen das Publikum mit Sketchen bei Laune hielt.

Der Scheck, den Matthias Möhrke und Sören Hansen nach diversen Zugaben am Ende überreichen konnten, sprengte alle Erwartungen: 4000 Euro konnte die Familie Hinrichsen in Empfang nehmen. Damit steht ihrer Reise in die Karibik nun zumindest finanziell nichts mehr im Wege.

Silke Schlüter



Mit Sandra Clausen brachte das Jugendakkordeonorchester vom Musik-Club Viöl seine eigene Schlagerkönigin mit



Mit Gestik, Mimik und amüsanten plattdeutschen Songs sorgten „De Inspringer“ im voll besetzten Saal für gute Laune



Der Feuerwehrmusikzug Viöl mit seinem singenden Dirigenten Frank Jensen

Kfz-Service in Viöl
Kiek doch mol in!

Autohaus Jensen
GmbH & Co.KG

Raiffeisenstrasse 1•25884 Viöl•Tel.: 04843/2044-0
e-Mail: info@autohaus-jensen.de

www.autohaus-jensen.de

Von schlüsselfertig bis Ausbauhaus

Jens Jensen
Baunternehmen GmbH

- Neubauten aller Art
- Sanierung
- Reparaturen rund ums Haus

sind wir ein starker Partner

Hausbesichtigung auf Wunsch

Kirchenweg 16 · 25884 Viöl
Tel. (04843) 1061 · JensJensen@t-online.de
www.jens-jensen-bau.de

Neues von den Viöler LandFrauen



Zu unserem Erntedankabend haben wir uns am 19. Oktober in der Gaststätte Friedensburg in Löwenstedt getroffen. Spätestens als wir den Saal betraten, wussten wir, welches Vortragsthema für diesen Abend geplant war. Es duftete nach Käse. Zwei Mitarbeiterinnen vom „Meierhof Möllgard“ hatten schon einige Teller mit Käsekostproben aufgebaut. Nachdem wir den von den Löwenstedter LandFrauen



herbstlich geschmückten Saal mit einer tollen Ernteecke, bewundert hatten, suchten wir uns alle einen Platz und freuten uns auf einen schönen Abend. Den Anfang machten drei junge Mädels, die uns mit Gesang, Gitarre und plattdeutschen Geschichten erfreuten. Vielen Dank an euch drei, Frau Möllgard aus Hohenlockstedt hat uns dann einiges über den Meierhof Möllgard erzählt. Dieser Betrieb stellt keinen eigenen Käse her, sondern vermarktet und veredelt die verschiedenen Sorten Käse von der „Käsestraße Schleswig-Holstein“. Dann war es soweit. Wir durften den ersten Käse probieren und mussten auch gleich erraten, um welchen Käse es sich handelt. Da kamen schon so einige Meinungen zusammen. Zum Käse wurden verschiedene Brotsorten und Butter gereicht. Auf den Tischen standen schon Weintrauben und Salzstangen bereit. Es fehlte uns wirklich an nichts. Insgesamt gab es zwölf verschiedene Sorten zum Probieren, wo auch Ziegen und Schafskäse nicht fehlten. Am Ende waren wir alle „pappensatt“. Zum Abschluss gab es noch ein gemeinsames Lied. Ein wirklich rundum gelunge-

ner Abend. Nach der Veranstaltung bestand die Möglichkeit Käse zu kaufen. Das von vielen dann auch genutzt wurde. So hatten unsere Familien auch noch etwas von dem schönen Abend.

Auch waren wir zu einer Führung durch das Dialysezentrum in Mildstedt eingeladen. An zwei Terminen, mit insgesamt 22 Personen, wurden wir von der Krankenschwester Mareike Hein durch das Haus geführt. Das Dialysezentrum befindet sich in einem umgebauten Bauernhaus mit mehreren Zwei bis Vierbettzimmern. Insgesamt befinden sich dort 30 Betten. Momentan werden 53 Patienten betreut. Jeder Patient liegt immer im selben Bett, das er sich dann auch mit eigenen Dingen, wie z.B. Kissen, gemütlich machen kann. So entsteht für die Patienten auch eine gewisse Routine. Dreimal in der Woche wird die Blutwäsche durchgeführt, die in der Regel zwischen drei und fünf Stunden dauert. Zur Betreuung sind immer ein Arzt und sechs Krankenschwestern vor Ort. Die meisten Menschen, die eine Dialyse brauchen, haben meistens schon eine schwere Vorerkrankung gehabt. Sie haben dann starke Medikamente nehmen müssen, die dann die Niere angegriffen haben. Eine Dialyse über Nacht ist in Mildstedt nicht möglich. Leider gibt es immer noch zu wenig Organspender, so dass einige Patienten über Jahrzehnte zur Dialyse gehen müssen. Vielleicht können wir den einen oder anderen ja mal zum Nachdenken anregen, denn es kann uns alle treffen. Die Führung war so interessant, dass wir gar nicht merkten wie schnell die Zeit verging. Wie im Flug waren zwei Stunden vergangen. Wir danken Mareike Hein für den Einblick in ihre Arbeit und wünschen allen Patienten alles gute für ihre Zukunft. Zum Abschluss sind wir in den Kirchspielkrug Mildstedt gegangen, um den Nachmittag mit Kaffee und Kuchen ausklingen zu lassen. Vielen Dank an Karin für das Organisieren dieser kurzweiligen Nachmittage.

So, das war es erst einmal wieder von uns LandFrauen. Wie immer freuen wir uns über Tipps und Anregungen. Kontakt kann gerne aufgenommen werden mit den jeweiligen Vertrauensfrauen oder über unsere Homepage: landfrauen-vioel.de.

Wir wünschen alle eine schöne Weihnachtszeit und ein gesundes, schönes Jahr 2016.

Liebe Grüße von den Viöler LandFrauen

Feuerversicherungsgilde Viöl - Wir über uns - Was gibt es Neues

Da wir nun im September dieses Jahres im gesamten Verteilungsbereich dieses Blattes unsere neu erstellten Flyer an alle Haushalte verteilt haben, möchten wir hier an dieser Stelle nochmal daran erinnern. Wir hoffen, dass wir durch diese Werbemaßnahme bei allen Einwohnern des Amtes Viöl einen Eindruck über unsere alteingesessene Feuerversicherungsgilde vermitteln konnten. In erste Linie wollten wir damit alle Neubürger und jungen Leute erreichen, die vielleicht gar nicht wissen, dass es uns gibt.

Es ist unser Bestreben, dass wir in unseren Bezirken durch eine/n Vertrauensfrau/mann vertreten sind. Unser langjähriger Vertrauensmann für Pobüll und Sollwitt, Herr Theodor-Christian Hansen, möchte auf unserer nächsten Jahreshauptversammlung im März 2016 sein Amt niederlegen und nicht wieder kandidieren. Seit 1992 ist er für unsere Gilde tätig. Wir suchen daher eine/n ortsansässige/n Pobüller/in oder Sollwitter/in, der/die Interesse hätte, unsere Gilde nach dem Prinzip „Einer für Alle, Alle für Einen“ tatkräftig zu unterstützen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Um mehr Informationen zu erhalten, dürfen Sie gerne Herrn Hansen selbst, Tel. 04843-527, oder auch unsere Geschäftsstelle, Tel. 04843-902, anrufen. Wir freuen uns auf Sie!

Nun bedanken wir uns an dieser Stelle bei unseren Mitgliedern für das

Vertrauen in uns und unsere Gilde und wünschen allen ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Vorstand und Vertrauensleute der Feuerversicherungsgilde Viöl
i.A. Dorit Christiansen (Geschäftsführerin)

Feuerversicherungsgilde

Viöl

Wir sind Ihre Gilde auf *Gegenseitigkeit*

Unsere Vertrauensleute wohnen bei Ihnen im Ort!

Werden Sie Mitglied und bestimmen selbst mit !

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen zu
Hausrat- und Glasversicherung
Landwirtschaftliche Inventarversicherung

Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle:
Dorit Christiansen – Geschäftsführerin - Siedlung 20 – 25864 Löwenstedt
Tel.: 04843-902 Fax : 04843-204509 Mail : ld.christiansen@freenet.de

Von der Sense zum Mähdrescher in unseren Dörfern



**Dr. Kurt Peter
Archiv im
Kirchspiel Viöl**

Von Hans-Heinrich Carstensen, Boxlund

In früheren Jahrhunderten wurde das Korn mit der Sense gemäht, als Garbe mit Strohband gebunden und auf dem Feld in „Stuuen“ zum trocknen aufgestellt, bei Hafer und Gerste und sonstiges Sommerkorn 6 Hocken in eine Stuuk und bei Roggen 10 Hocken. War das Korn trocken, wurde es auf Wagen nach Hause gefahren, im Stall auf dem Boden oder im Schuppen gelagert und während des Winters mit Flegel auf der Tenne gedroschen. Zum Dreschen legte man die Garben mit den Ähren in die Mitte und schlug mit 3 Mann im Takt die Körner raus. Man versuchte möglichst das Stroh nicht zu zerschlagen, es wurde zum Teil noch als Dachstroh, zum Häuser eindecken, gebraucht. Um das Korn vom Spreu „Kaff“ zu trennen, warf man das Dreschgut mit der Schaufel hoch und bei offenen Türen trennte der Wind Korn und Spreu. Dieser Vorgang musste mehrmals wiederholt werden um sauberes Korn zu haben. Dann erfand man die Fege „Stövkist“, eine handgetriebene Windmaschine. Über eine Kurbel wurden 4 über kreuz liegende Flügel angetrieben und erzeugten Wind. Das Dreschgut rieselte durch einen Trichter in die Maschine und wurde durch den Wind in einem Zug gereinigt. Diese Technik kam auch in den Dreschmaschinen zum Einsatz und heute noch bei den Mähdreschern. Mit dem Flegel wurde in unserer Gegend bis ins 20. Jahrhundert gearbeitet. Man hat immer so viel gedroschen, wie man gerade an Korn oder Stroh brauchte. Dann kamen die ersten Dreschmaschinen auf, angetrieben von Dampfmaschinen.

Aus dem Protokollbuch: Es trafen sich am 20. Januar 1908 in der Gastwirtschaft von Thomas und Christine Carstensen Boxlund 22 Bauern aus den Dörfern: Hoxtrup, Boxlund, Eckstock, Kragelund und Norstedt. An diesem Tag gründeten sie eine Dampfdreschgenossenschaft mit Sitz in Hoxtrup, um sich eine Dreschmaschine mit einer Dampfmaschine als Antrieb zu kaufen. Es wurde eine „Lanz“ Dreschgarnitur bei der Firma Heinrich Lanz in Mannheim für 9000 M bestellt. Ein Unterstellschuppen wurde in Eckstock auf dem Landdreieck zwischen „Ole Landstraat“ und der Norstedter Straße gebaut, für eine Bausumme von 1160 Mark. Der erste Maschinenmeister war August Carstensen Spinkebüll, mit einem Stundenlohn von 40 Pfg. Der erste Heizer war Jens Hansen Eckstock, für 30 Pfg. die Stunde. 1910 wurde beschlossen, 12 Mann plus Maschinenmeister und Heizer anzunehmen. (Bandschneider, Einleger, Sackträger, Stroh binder). Die anderen waren auf den „Kloten“, oder auf dem „Lach“ im Gebäude. Welch ein Aufwand an Personen! Selbst kenne ich das Dreschen noch mit etwa 10 Mann. Welch eine Leistung der Frauen und Mägde im Haus, bei 4 Mahlzeiten am Tag. Vesper: belegte Brote und Tee, Mittagessen: warmes Essen, mit Braten, Gulasch Frikadellen, dazu Kartoffeln und Gemüse mit Nachspeise, Kaffee: Blechkuchen, Brot und Kaffee, Abendbrot: Brote zum schmieren, mit Belag und Wurstsorten, dazu Tee und für 15 - 17 Personen. Bei uns wurden die Mahlzeiten in Flur eingenommen, an einem langen Tisch (Der Flur war länger als die Küche).

Das ganze Dreschen dauerte bei uns meistens 1 1/2 Tage. Es war zu den zu zahlenden Stundenlöhnen auch bei den Mahlzeiten ein großer Aufwand. Beim Dreschen gab es dann pro halber Tag eine Flasche Bier. Maschinenmeister und Heizer kamen schon früh und regelten alles und wenn die Maschine

gut lief und alles klappte, gingen beide in Haus zum Frühstück. Dieser Aufwand wurde weniger, je besser man technisch ausgerüstet war. Beim Kauf des Elektromotors sparte man den Heizer, beim Korngebläse sparte man die Sackträger, bei der Stroh presse die Stroh binder. Auf den jährlichen Versammlungen wurde die Jahresrechnung geprüft und die Reihenfolge der Dörfer beim Dreschen festgelegt. Dazu fanden regelmäßig Vorstandswahlen statt. Im ersten Weltkrieg wurden bei den Vorstandswahlen auch Ersatzleute gewählt, falls die gewählten einberufen würden. Im Krieg wurden auch Soldaten und Gefangene eingesetzt. Nicht jeder Bauer hatte ein Gespann um die Maschine zu transportieren (auf Grand und Sandstraßen) und musste sich eine Fuhr ausleihen und bezahlen. Das letzte Dorf hatte dafür zu sorgen, dass die Maschinen ordnungsgemäß in den Schuppen gefahren wurden. So gingen die Jahre ins Land, wo bei leicht steigenden Lohnkosten immer wieder gedroschen wurde. Einen krassen Einschnitt gab es 1923. Der Wert des Geldes sank rapide und man ging dazu über, den Dreschlohn in Roggen auszuzahlen. Der Maschinenmeister erhielt 4 Pfund Roggen in der Stunde, der Heizer 31/2 Pfund, und die Mannschaften erhielten 3 Pfund Roggen in der Stunde. Roggen behielt seinen Wert. 1924 nach der Inflation erhielten der Maschinenmeister 50 M pro Std., der Heizer 45 M und die Mannschaften 40 M. 1925 hat das Geld wieder seinen Wert, der Maschinenmeister bekommt 60 Pfg. die Stunde, der Heizer 55 Pfg. und die Mannschaften 50 Pfg.

Die Versammlung 1933 war am 14.1. in Norstedt. Dabei wurde über Austritt einiger Mitglieder beraten. Man kam zu dem Beschluss: Mitglieder, die aus der Dampfdreschgesellschaft ausscheiden wollen, sind allen Verpflichtungen enthoben, und haben auf das Gesellschaftsvermögen keinen Anspruch mehr zu machen. Ihr Einverständnis wird durch ihre eigenhändige Unterschrift bescheinigt. Es traten 7 Norstedter Bauern aus und der Name Norstedt taucht in den Protokollen nicht mehr auf. Diese Dreschmaschinen garnitur hielt bis 1936, dann kaufte man sich bei der Firma Tedo und Dolling in Hamburg eine „Union 25“ Dreschmaschine mit kombinierter Stroh presse, für 3350 R. Mark, was einiges an Personal sparte. Über viele Jahre ist Friedrich Nickeisen Hoxtrup „Hansches“ Maschinenmeister gewesen, der letzte war sein Sohn Christian. Ende der 40er Jahre schaffte man sich einen E. Motor auf einem Motorwagen an, das ersparte den Heizer.

Bis 1947/48 musste jeder Bauer Korn abliefern, um die Ernährung der Stadtbevölkerung sicher zu stellen. Deshalb stand zu der Zeit auf jedem Bauernhof wo gedroschen wurde, ein Plattformwagen von Johann Schmidt Viöl Mühle, auf den die Säcke gleich aufgeladen wurden. Über ihn liefen alle Lieferungen. *(wird fortgesetzt)*



Bezirkswahlversammlungen der Husumer Volksbank

Zwölf Bezirkswahlversammlungen in vier Wochen mit 3500 Mitgliedern – die Mitgliederversammlungen der Husumer wurden in diesem Jahr so gut besucht wie nie zuvor. Vier davon fanden alleine im Amt Viöl statt. Die Vorstandsmitglieder Eckhard Rave und Udo Kempfer legen sehr viel Wert darauf, persönlich vor Ort über die Husumer Volksbank zu informieren. „Wir nutzen die Möglichkeit, um uns mit unseren Mitgliedern auszutauschen und über künftige Herausforderungen zu informieren“, so Eckhard Rave. Die Mitglieder sind die Eigentümer der Bank und davon hat die Husumer Volksbank mittlerweile über 20.000.

In diesem Jahr standen die Bezirksversammlungen ganz unter dem Stern „Vertreterwahlen“. Alle vier Jahre wird die Vertreterversammlung neu gewählt – ein Vertreter vertritt dabei die Rechte von 100 Mitgliedern. In den vergangenen Wochen wurden in zwölf Wahlbezirken 196 Vertreter und Vertreterinnen neu gewählt – 46 davon alleine im Amt Viöl. Sie bilden künftig die Vertreterversammlung, das höchste Organ einer Genossenschaftsbank und können so die künftige Ausrichtung der Husumer Volksbank maßgeblich mitgestalten.

Nach den Wahlen lud die Bank zunächst zum mittlerweile traditionellen Grünkohlessen ein. Anschließend informierte Vorstandsmitglied Eckhard Rave über die aktuelle wirtschaftliche Entwicklung der Bank – und diese ist sehr erfreulich. So stieg die Bilanzsumme vom 1.01.2015 bis zum 30.09.2015 um 8,9 Prozent auf nunmehr 867 Mio Euro an. Dieses Wachstum resultiert zum Großteil aus dem Kreditgeschäft (+10 Prozent) – insbesondere getragen durch die Finanzierung von regionalen Bürgerwindparks. Aber auch in der Landwirtschaft, dem Gewerbe und im Privatkundengeschäft wird das historisch niedrige Zinsniveau für Investitionen genutzt.

Das gute Jahresergebnis im abgelaufenen Geschäftsjahr führte einmal mehr zu einer weiteren Stärkung des Eigenkapitals der Husumer Volksbank. Durch den kontinuierlichen Ausbau des Eigenkapitals wird sichergestellt, dass auch künftig die Kreditnachfrage aus der Region erfüllt werden kann und die neuen gesetzlichen Eigenkapitalanforderungen, denen Banken künftig unterliegen, erfüllt werden. Erfreulich ist auch das soziale Engagement der Husumer Volksbank. 168.000 Euro stellte die Bank regionalen Vereinen und Institutionen zur Verfügung. „Wir sind uns unserer Verantwortung für die Region bewusst und unterstützen gerne dort, wo es nötig und sinnvoll ist“, so Rave.

Im dritten Teil seines kurzweiligen und informativen Vortrages blickte

Eckhard Rave in die Zukunft: „Es ziehen düstere Wolken am Horizont auf“, so Rave. Die anhaltende Niedrigzinsphase, die stetig steigende Bankenregulatorik und der sich verschärfende Wettbewerb wirken sich unmittelbar auf die Husumer Volksbank aus. „Es gibt die Banken, die nichts unternehmen und die Situation aussitzen und es gibt die Institute, die jetzt reagieren und sich neu aufstellen. „Zu den letzteren zählen wir uns“, so Rave. „In der Zukunft kommen einige Herausforderungen auf uns zu, die wir jetzt angehen müssen“, so Rave weiter. Das Ziel formuliert er klar und deutlich: Die Husumer Volksbank will auch künftig seinen 20.000 Mitgliedern als moderne, leistungsstarke, unabhängige und regionale Genossenschaftsbank zur Verfügung stehen.

Jörg Retzlaff, Bereichsleiter Privatkunden, informierte im Anschluss über aktuelle Themen aus der Bank. Er forderte dazu auf, sich über alternative Geldanlagen zum herkömmlichen Tagesgeld oder Sparkonten zu informieren: „Geben Sie Ihrem Geld eine Chance“. Seit einigen Wochen ist die neue „Online-Geschäftsstelle“ am Netz. Diese wird nach und nach mit weiteren Dienstleistungen ausgebaut. Kontoauszüge online abrufen, ein Konto online eröffnen oder sich ausländische Zahlungsmittel einfach nach Hause bestellen, das sind nur einige Leistungen, die Kunden der Husumer Volksbank direkt über die Online-Geschäftsstelle abwickeln können.

Mit dem neuen Spendenportal „Crowdfunding“ möchte die Bank insbesondere Vereinen und gemeinnützigen Institutionen aus der Region unterstützen. Am 7. Dezember startet die Spendenplattform mit sechs Projek-



„Frohe Weihnachten!“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Hauptgeschäftsstelle
Westerende 37–39
25884 Viöl

Tel. 04843 2002-0
Fax 04843 2002-50

info@husumer-volksbank.de
www.husumer-volksbank.de

Wir machen den Weg frei.

Husumer
Volksbank eG





ten aus der Region im Internet. Ab dann kann die eigens erstellte Internetseite www.husum.fuer-unsere-region.de aufgerufen werden.

Wer im Internet einkauft und sicher gehen will, dass seine persönlichen Daten nicht

weitergegeben oder gar verkauft werden, der sollte künftig „PayDirekt“ nutzen. Mit PayDirekt hat die deutsche Kreditwirtschaft ein eigenes Bezahlverfahren für Interneteinkäufe entwickelt, das den deutschen und europäischen Sicherheits- und Datenschutzrichtlinie für Bankgeschäfte entspricht.

Im Anschluss gab Ocke Rickertsen, Bereichsleiter Firmenkunden, einen Überblick über das breite Firmenkundengeschäft der Bank. Ob Tourismusgewerbe, Erneuerbare Energien, Landwirtschaft oder das Gewerbe – die Husumer Volksbank hat sich in allen Bereich mit Spezialisten gut aufgestellt. „Dies spiegelt sich in den Wachstumsraten unseres Kreditgeschäftes wieder“, so Rickertsen.

Zwei Mal ausverkauft

Am 7. November spielte der Musik-Club Viöl mit seinen 4 Akkordeonorchestern zwei Mal vor ausverkauftem Haus im Husumhus.

Schon knapp 1 Woche vor dem großen Tag des Vereins waren alle Karten vergriffen, sodass am Wochenende fast 800 Leute der Einladung ins Husumhus gefolgt waren.

Es begann mit den jüngsten Spielerinnen und Spielern. Seit Januar hatten sie gemeinsam mit ihrer erst 19-jährigen Leiterin Hilke Sachwitz an den Liedern gefeilt, bevor diese nun vorgetragen werden konnten. Eine Mischung aus Stücken aus der Vergangenheit des Vereins und neuen Liedern wurde zum besten gegeben. Mit einem gehauchten "Yeeaaah" beendeten sie ihre Zugabe "Disco", dem Lieblingslied der Spielerinnen und Spieler des Orchesters und ernteten großen Beifall! Bevor es weiter gehen konnte, meldete sich die 1. Vorsitzende Tanja Caspersen zu Wort. Sie verteilte 3 sil-



berne Ehrennadeln für 20 Jahre aktives Musizieren im Verein an Wenke Carstensen, Saskia Paulsen und Mona Klimenkov, sowie die goldene Ehrennadel für 30 Jahre an Manon Brummund. Für 10 Jahre Akkordeon spielen wurde Freda-Sophie Börsen (z.Zt. Au Pair in den USA) in Abwesenheit geehrt.

Weiter ging es mit dem 3. Orchester des Vereins. Sie hatten zusammen mit Maibrith Bruhn ein modernes Programm zusammengestellt. So gab es u.a. von Andreas Burani "Applaus, Applaus" und von Helene Fischer "Atemlos" zu hören. Beides hatte sich das Orchester gewünscht zu spielen und besonders auf ihrem Übungswochenende im Juni geübt. Doch die Zugabe überraschte dann in besonderer Weise. Mit Plastikrohren, die Boomwhakers genannt werden, kombiniert mit Akkordeon, Kuhglocke, Bass und Schlagzeug gab es einen klasse Ohrenschaus: Das Hauptmotiv aus "Eye of the tiger". Hoch konzentriert und in spannendem Ablauf präsentiert gab es anschließend tosenden Applaus!

Gleich im Anschluss folgte das Programm des 2. Orchesters unter der Leitung von Manon Brummund. Hier gab es ebenfalls eine Mischung aus Stücken der 35-jährigen Vereinsgeschichte, die die Leiterin selbst in ihrer Kindheit im Club gespielt hat, und neuer Musik. Hervorzuheben ist das Stück "Reisefieber", das Manon Brummund selbst für das Akkordeonorchester komponiert und bearbeitet hat. Verschiedene Melodien rund um den Globus wurden gekonnt zusammengefügt und ergaben ein hörenswertes Ganzes. Es gab Melodien von Michel aus Schweden, einen Walzer aus Frankreich, Lambada aus Südamerika, Westernmelodien und zum Abschluss einen rasanten Kasatschok aus Russland! Das Publikum war restlos begeistert!

Nach der Pause war nun das 1. Orchester an der Reihe. Seit Januar 2014

Rund-um-Sorglos-Paket um Heißmangel und Waschservice erweitert

Das Gardinen-Studio Carstensen hat seinen umfangreichen Service um einen weiteren Baustein ergänzt: „Ab sofort betreiben wir eine eigene Heißmangel und einen Waschservice“, informiert Geschäftsführerin Heidemarie Carstensen über ein neues Angebot des Viöler Unternehmens. Die Heißmangel befindet sich zwar in der Außenstelle in der Dorfstraße 23 in Janneby, angenommen werden die Aufträge dafür aber auch direkt im Viöler Ladengeschäft im Westerende 43. Dort befindet sich bereits eine Annahmestelle für die Reinigung von Textilien. Damit ist das Rund-um-Sorglos-Paket perfekt: „Egal, ob Hemden, Bettwäsche, Tischdecken, Gardinen – alles wird bei uns schrankfertig bearbeitet“, verspricht das Team, das einen Hol- und Bringservice anbietet und die gereinigten Gardinen nach der Pflege beim Kunden auf Wunsch auch neu dekoriert. Zudem werden in der Sollwitzer Werkstatt Möbel aller Stilrichtungen gefertigt und restauriert. Nähere Infos über das vielfältige Angebot des Gardinen-Studios Carstensen gibt es im Internet unter www.gardinen-vioel.de und unter Telefon 04843-27175.



Westerende 43 · 25884 Viöl
Telefon 048 43 / 271 75 · Fax 0 48 43 / 271 76
CarstensenSollwitt@t-online.de

**Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest und einen
guten Rutsch ins Neue Jahr 2016!**

spielen sie unter der Leitung von Alexander Buchner und sind seitdem von 23 auf 31 Spielerinnen und Spieler gewachsen! Sie begannen ihren Musikreisen mit 2 Stücken, die sie im Mai 2016 in Innsbruck zum Wertungsspielen beim International Music Festival vorführen wollen. In "Instant Concert" sind 33 Musikstücke in 99 Takte zusammengefügt worden, was einen rasanten Wechsel in Melodie und Rhythmus nach sich zieht. Danach ging es mit "Code Name Vivaldi" auf Agentenjagd. Hier haben die Piano-guys Soundtrackmusik mit klassischer Musik gemixt, was eine spannende Herausforderung brachte.

Man blieb beim Film und spielte schöne, leicht melancholische Melodien aus "Die fabelhafte Welt der Amelie". Nach einem Abstecher in die Vergangenheit mit dem berühmten Stück "Biscaya", des herausragenden Musikers und Entertainers James Last ging es mit modernen Liedern aus dem Radio wie "Geronimo" von Sheppard und "Uptown Funk" von Bruno Mars weiter. Ein weiterer Höhepunkt erreichte das Konzert als Sandra Clausen und der eingeladene Stefan Jensen zum Gesangsmikrofon griffen und "Up" von Olly Murs im Duett sangen, tosender Beifall folgte!

Nach 2 Stücken von der britischen Sängerin Adele riss der Beifall nicht ab und eine Zugabe folgte. Zum Abschluss blieb sich der Musik-Club Viöl, Jugendakkordeonorchester e.V. treu und alle 104 Aktiven des Tages strömten



auf die Bühne um gemeinsam zur Melodie von "Auf uns" ein "Dankeschönlied" an das Publikum und das Leben an sich zu singen.

Alle Stücke wurden charmant und witzig, vor allem von den Klei-

nen selbst, teils mit Verkleidung und damit schauspielerisch gekonnt, an- gesagt.

Stimmen, die nach dem Konzert an den Verein drangen berichteten von: "Klasse Musikauswahl!" "Es ist immer wieder genial, wie es sich steigert von den ganz Kleinen bis zum 1. Orchester! Da kann man richtig so 'ne kleine Reise durch die Kindheit bis zum Erwachsenenalter mitmachen.!" Und in Anlehnung an die beeindruckenden und rührenden Worte des Gründers des Vereins, Jörg Retzlaff, dessen 'Herz der Verein hat': "Mein Herz habt ihr auch!" "Weiter so!" Der Musik-Club dankt allen Zuhörern für ihr Kommen!

Hallo Handball-Interessierte!



Hier unsere Kampftruppe: Eileen, Jule, Frederike, Mareike, Trainer Gerrit, Melina (Schwester von Eileen und leider zu alt für uns), Vanessa, Jessica und Nia, unser Neuzugang.

Die W-Jugend D und ihre Trainer der Handballsportgemeinschaft des TSV Jörl und der TSV Doppelreihe Viöl möchten gern werben für unseren tollen Sport. Wir Trainer sind Gerit Kleinert-Clausen aus Süderhackstedt und Catrin Witthinrich aus Viöl. Gerrit hat selber lange Zeit Handball gespielt, und ich

mit Unterbrechungen ca. 5 Jahre. Für Gerrit ist es der erste Trainerjob, und ich bin als Trainerin schon einige Jahre im Jugendbereich der HSG tätig.

Wir haben eine tolle Truppe von leider nur 6 aktiven Mädchen, bräuchten also noch kräftig Unterstützung.

Und das bin ich!! Catrin.

Nina hilft uns gelegentlich aus, wenn es zeitlich passt. Gerade am letzten Freitag haben wir ein neues Talent dazu bekommen, das wir freudig bei uns begrüßt haben. Vielen Dank an Jessica, die einfach Nia mit zum Training genommen hat. Wenn es immer so einfach wäre. Wir trainieren z.Zt. in der Winterzeit 2x in der Woche in Eggebek: donnerstags von 17:00-18:30, freitags von 15:30-17:00. Da wir glücklicherweise 2 Trainer sind, können wir in jedes Training ein Torwarttraining integrieren, für das ich verantwortlich bin.



In den Osterferien fahren wir mit der HSG und den Mannschaften von E-B-Jugend zum Turnier nach in Dänemark, inklusive Trainer und Betreuer. Das ist immer wieder ein Erlebnis, incl. der Bekanntgabe der Spieler des Jahres der jeweiligen Mannschaften.

Vor den Sommerferien nehmen wir mit der Mannschaft inklusive der Spielerinnen des neuen Jahrganges an Turnieren der Nachbarvereine teil.

Einmal im Jahr fährt die HSG mit den Mannschaften der F-D-Jugend vor den Sommerferien für einen Tag nach Tolk. Dort haben Kinder und Erwachsene jedes Jahr wieder ihren Spaß. Außerdem werden dort die Spieler des Jahres der weiblichen und männlichen F-Jugend gekürt.

In der letzten Woche vor den Sommerferien veranstalten wir ein Spaßtraining mit unserer Mannschaft, oder gehen ins Freibad. Geplant ist auch zum ersten Mal für das nächste Jahr ein Besuch in einem Kletterpark, um unser Team mental noch mehr zu stärken.

Aus eigener Erfahrung mit einem Kletterpark kann ich nur sagen, dass ich sehr motiviert bin und glaube, dass auch die Mädchen mit der Erfahrung dort über sich hinaus wachsen können.

Wir würden uns sehr über Mädchen freuen, die vielleicht nur einmal diesen Sport ausprobieren wollen, um zu schauen ob er etwas für sie ist.

Genauso sind uns Mädchen sehr willkommen, die wieder einsteigen möchten in den Handball. Egal ob es sich um Feldspieler oder Torwarte handelt.

Z. Zt. haben wir nur einen Torwart, wobei ich sagen muss, dass 2 immer besser wären. In der letzten Saison haben sich unsere Torwarte im Spiel abgewechselt (Feld mit Tor). Es kann auch mal jemand krank oder verletzt sein, oder auch nur verhindert.

Wir haben z. Zt. nur Mädchen aus dem Jahrgang 2004. Leider fehlt uns der komplette Jahrgang 2003. Was ich damit sagen will: wir brauchen unbedingt Unterstützung. Es würde uns sehr viel helfen, wenn jemand Mädchen kennt, die gern Handball spielen würden oder bereits gespielt haben. Schickt sie einfach zu uns. Wir würden uns sehr freuen. Auf baldigen Zuwachs hofft: Catrin Witthinrich und die gesamte Mannschaft

Fachbetrieb für Einblasdämmung

Frank Feddersen
Maurermeister • Gebäudeenergieberater



Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13

Energieberatung *Thermographie
Energetische Gebäudesanierung

www.luftschichtdaemmung.de

Veranstaltungen Wester-Ohrstedt

01.-23.12.2015 - Lebendiger Adventskalender

06.12. Weihnachtsmarkt HGV

13.12. 14:00 Uhr, Musikalischer Adventsgottesdienst, im Anschluss Kaffee trinken in der Kirche

Gemeinde Wester-Ohrstedt

Bürgermeister Wolfgang Rudolph
Clasesweg 1, 25885 Wester-Ohrstedt
Tel. 04847 809310
rudolph-wester-ohrstedt@t-online.de
www.wester-ohrstedt.de



Vor Weihnachten

*Wie schön war'n doch in Kinderjahren
die Wochen vor dem Weihnachtsfest,
die Freude auf den Weihnachtsmann,
der Kinderherzen wünschen lässt.*

*Im ganzen Haus Geruch vom Backen
der Weihnachtsplätzchen und dem Stollen,
und wir Kinder konnten immer
im hohen, weißen Schnee 'rumtollen.*

*So sind die Jahre wohl vergangen
und vieles änderte die Zeit,
doch eines war und wird stets bleiben:
Kinder und ihre Weihnachtsfreud!*

© Holger Ziegeldecker

Liebe Wester-Ohrstedter/innen und Interessierte aus dem Amtsbereich ...

am Ende eines jeden Jahres ist es üblich ein Resümee des Jahres zu ziehen. Da macht Wester-Ohrstedt auch keine Ausnahme.

Viele Veranstaltungen haben stattgefunden vom Feuerwehrball über Maifest, Schützenfest, Rockfete, zum ersten Wester-Ohrstedter Open Air indem sich junge Bands präsentieren konnten, die tolle zweite Jugendfreizeit Wester-Ohrstedt, das Feuerwehr Grillfest, das erfolgreiche Scheunenfest, Laternelaufen organisiert durch die Freiwillige Feuerwehr die Kinderdisco bis hin zum lebendigen Adventskalender der ja noch im Gange ist. Dabei werde ich aber nicht die vielen „traditionellen“ Veranstaltungen vergessen wie die Spielenachmittage des Roten Kreuzes, die Veranstaltungen des Sozialverbandes und der Kirche, das Lotto der Feuerwehr, den Ausflug 60+ der Gemeinde das Basteln mit den Kindern im Frühjahr und im Winter und last but not least das Frühstück 60+ im Sinne des Markttreff Gedankens.

All den Veranstaltern, die sich im Sinne der Allgemeinheit ehrenamtlich für jedwede Veranstaltungen in unserer Gemeinde einsetzen, sei hier im Namen der Gemeinde Wester-Ohrstedt ausdrücklich gedankt.

Danken möchte ich aber auch der Gruppe von freiwilligen Kümmerern um Ute Ehlke, die sich intensiv, der bei uns untergebrachten Flüchtlingen annehmen.

Weiterhin haben wir im Laufe des Jahres an der B201 unsere Sichteinigungsanlage installiert und der Fußgängerüberweg zwischen MarktTreff und Arztpraxis ist ebenfalls auf den Weg gebracht. Hier rechnen wir mit der Fertigstellung im Frühjahr 2016. Das Schwimmbad hat in diesem Jahr eine längst fällige Modernisierung erfahren und konnte noch einigermaßen rechtzeitig innerhalb der Sommerferien seiner Bestimmung übergeben werden. Ebenfalls im Januar 2016 wird die erste Versammlung der Interessengemeinschaft Bürgerwindpark Wester-Ohrstedt stattfinden, nachdem in diesem Jahr innerhalb der vorgegebenen Frist viele Mitbürger/innen ihr Interesse durch Einzahlung des Risikokapitals bekundet haben. Vier Gemeinden (Wittbek, Ostenfeld, Oster - Ohrstedt und Wester-Ohrstedt) zweier Ämter sind zur Zeit dabei ein mögliches Aufleben einer Bedarfshaltestelle der Regionalbahn in Ohrstedt-Bahnhof zu erwirken. Dabei unterstützt werden sie durch die Mitarbeiter des Materialsentrums der Bundeswehr in Ohlingslust.

Ich hoffe, dass wir uns evtl. bei dem lebendigen Adventskalender treffen und wünsche weiterhin allen eine frohe und möglichst durch keine schlechten Nachrichten getrübt Adventszeit, eine schönes Weihnachtsfest mit einem fleißigen Weihnachtsmann für die Kinder und uns allen einen gesunden Start in das neue Jahr, das hoffentlich weltweit friedlicher verläuft wie das vergangene Jahr.

Mit herzlichen Grüßen Ihr/Euer Wolfgang Rudolph



**AUTOHAUS
ASMUSSEN**
AUTOMOBILE • KZF-WERKSTATT • TANKSTELLE

- **Neuwagen aller Marken**
- **Jahreswagen aller Marken**
- **Gebrauchtwagen mit Garantie aller Marken**
- **Autogasumrüstung**
- **Gasanlagenreparatur**
- **Werkstattservice für alle Fabrikate**

Hauptstraße 50 · 25885 Wester-Ohrstedt
04847 - 372 · verkauf@autohaus-asmussen.de
www.autohaus-asmussen.de



CASPERSEN
Energie & Haustechnik

Die Profis für Energie und Gebäudetechnik

Elektroinstallation, Netzwerk-Technik, Solar-Technik, Alarmanlagen, SAT-Anlagen.

25885 Wester-Ohrstedt, Tel: 0 48 47 - 4 10
Internet www.elektro-caspersen.de



Schiffstaufe im Ev. Kindergarten in Wester-Ohrstedt

An dem alten, bei den Kindern sehr beliebten, Spielschiff hat im Laufe der Zeit der Zahn der Zeit genagt und so musste es vor zwei Jahren wegen baulicher Mängel abgebaut werden.

Die Kinder haben das Schiff schmerzlich vermisst und so war es keine Frage, dass wieder ein Schiff an dieser Stelle stehen sollte.

Firmen, Unternehmen und private Spender haben diesen Traum wahr werden lassen und seit Ende September steht nun das neue Schiff auf dem Spielplatz und am 16. Oktober wurde das Schiff feierlich seiner Bestimmung übergeben.

Nicht nur durch die Regentropfen von oben, sondern auch mit einem beherzten Wurf von Hanna und Ole mit Wasserbomben, wurde es auf den Namen Elsa getauft.

Im Anschluss gab es dann im Ev. Gemeindehaus noch Saft, Kaffee und Kuchen für alle.

Seitdem geht „die Elsa“ für die Kinder jeden Tag auf große Fahrt.

Wir wünschen dem Schiff immer eine Handbreit Sand unter dem Kiel und bedanken uns noch einmal ganz herzlich bei dem Autohaus Asmussen, dem Bürgerwindpark Limsholm, der Husumer Volksbank, dem Marktreff



in Wester-Ohrstedt, der Nospa, und allen privaten Spendern.

Die Kinder und Mitarbeiterinnen aus dem Ev. Kindergarten in Wester-Ohrstedt

A-Jugend Bundesliga Nord verlegt Punktspiel nach Ohrstedt



Am Samstag, den 19. Dezember tritt die A-Jugend der SG Flensburg-Handewitt gegen den VfL Potsdam in der A-Jugend Bundesliga um 14 Uhr an. Direkt im Anschluss geht es weiter mit der HSG SZ OWW in der Landesliga Männer Nord gegen den TSV Büsum. Anwurf der Partie ist um 16 Uhr. Beide Spiele finden in der Heinrich-Carstensen-Halle im Sportzentrum Ohrstedt statt und werden von dem SG-Hallensprecher Michael „Holzi“ Holst moderiert. Die Vorsitzende der HSG Nicole Gildner hat es möglich gemacht, die A-Jugend-

Bundesliga wieder einmal nach Ohrstedt zu holen und freut sich schon jetzt auf ein spannendes Spiel und viele Handballfans in der Halle.

Zu diesen Spielen gibt es noch ein weiteres Highlight: Das SG-Maskottchen „SiGi“ wird für Fotos zur Verfügung stehen. Aber nicht alleine, denn im Gepäck hat es die beiden Pokale der SG Flensburg-Handewitt – den EHF-Champions-League Pokal von 2014 und den DHB-Pokal von 2015. In einem spannenden Finale gegen den THW Kiel hatte die SG Flensburg-Handewitt den Champions League Pokal am 1. Juni 2014 gewonnen. Knapp ein Jahr später, am 10. Mai 2015 folgte in einem sicherlich ebenso spannenden Finale gegen den SC Magdeburg der Sieg des Final Fours in Hamburg und damit kam der DHB-Pokal wieder nach Flensburg.

Am 19. Dezember ab 13.00 Uhr hat nun jeder die Möglichkeit, die beiden Pokale einmal aus der Nähe zu sehen, ein Foto mit den Pokalen zu machen und die Pokale einmal in die Hand zu nehmen. Zusätzlich steht neben Möwe „SiGi“ auch der SG-Hallensprecher „Holzi“ für Fragen und Autogramme zur Verfügung. Die Husumer Volksbank hat diese Aktion möglich gemacht und macht die Fotos mit den Pokalen. Dies dürfte besonders bei den jungen Fans gut ankommen: „Einmal mit dem Champions-League-Pokal fotografiert werden“. Diese Fotos kann man später von der Husumer Volksbank per Mail bekommen.

Ihr zuverlässiger Partner für

- GAS
- WASSER
- HEIZUNG

Ganz in Ihrer Nähe:

Udo Lorenzen
Gas-Wasser-Heizungstechnik
Schwalbenweg 11 · 25884 Viöl
Tel. 0 48 43/21 04
Mobil 0151/271 884 60

B

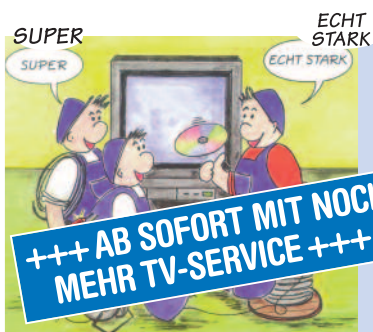
BURMEISTER
Aus Liebe zum Genuss

**Landschlachterei
Burmeister**
GmbH & Co. KG
25884 Viöl
Tel. 04843-1301

Hofladen Baumbach
Nordstrand

Besuchen Sie uns
im Hofladen auf
Nordstrand oder
im Internet

Telefon 04842-495
www.lammfleisch.de



WIR NEHMEN IHR PC-PROBLEM PERSÖNLICH!

TV · HIFI · COMPUTER
INSTALLATION · REPARATUR · VERKAUF
ISDN · TELEKOMMUNIKATION

Tel. 0 48 43/641

Fax 0 48 43/2 71 18
25850 Behrendorf
Norderdorf 30



**Elektro
Jürgensen GmbH**

Nähmaschinen- inspektion:

Reinigung
und einstellen
von Meisterhand

€ 25,-

Manfred Hanke
Tel. + Fax 0 48 43/18 65

Heizung - Klima - Sanitär

Meisterbetrieb

SCHULTZ & NISSEN GMBH

Michael Schultz
Zentralheizungs- und
Lüftungsbaumeister

Schwalbenweg 20
25884 Viöl
Tel. 04843/360
Fax 04843/20126

Reiner Nissen
Gas- und Wasser-
installateursmeister

Hamm 29
25813 Husum
Tel. 04841/772328

konzept.13
werbeagentur & druckerei

Internetseiten · Druckartikel · Flyer · Broschüren
Visitenkarten · Briefpapier · Blöcke
Textilien · Fahrzeugbeschriftung
PVC & Mesh Banner im Großformat

konzept.13 - werbeagentur
Inh. Thomas Albertsen
Schoolstieg 16 · 25855 Haselund

Telefon
04843 / 205 31 40
info@konzept13.de · www.konzept13.de

BESTATTUNGEN

JAN INGWERSEN

... dem Leben
einen würdigen
Abschluss geben.

Telefon (04846) 60 19 44
Herrweg 73 · 25856 Hattstedtermarsch
www.bestattungen-ingwersen.de



H3 - Autowerkstatt
H. H. Hansen
25850 Behrendorf
www.h3-hansen.de

☎ (0 48 43) 668

Meine Autowerkstatt

Diagnose · Auspuff · Reifen
Bremsen · TÜV · AU

Hier spielt die Musik!

Jonny's Cafe

Wasserreihe 14 · Norstedt · Tel. 04843-202312

Samstags und sonntags geöffnet
von 14.00 bis 18.00 Uhr

...Im Herzen Nordfrieslands...

Zwischen Husum - Flensburg - Bredstedt

DIE
Geschenk-Idee:
Gutschein
für Jonny's
Musikschule



BÄCKEREI HINRICHSEN

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (0 48 43) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund - Filiale: 25884 Norstedt